



MANUAL DE UTILIZARE - HIDROFOR 24L BP

USER MANUAL - HYDROPHORE 24L BP

MANUALE UTENTE - IDROFORIO 24L BP

MANUAL DE USUARIO – HIDROFORO 24L BP

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - HIDROFOR 24L BP

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – υδροφόρο 24L BP

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА – хидрофор 24L BP

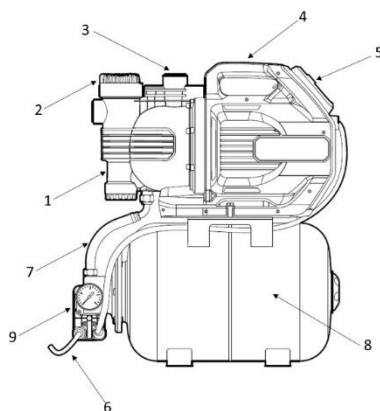
BENUTZERHANDBUCH - Hydrophor24L BP

MANUEL D'UTILISATION – hydrophore 24L BP

MANUAL DO USUÁRIO – hidróforo 24L BP



1. Prefiltru
2. Capac acces filtru
3. Orificiu evacuare
4. Maner transport
5. Buton ON/OFF
6. Cablu alimentare
7. Orificiu golire
8. Rezervor
9. Presostat cu manometru


Specificatii tehnice

Cod produs	682539	682540
Putere nominala	900 W	1300 W
Tensiune / Frecventa	230 V / 50 Hz	
Debit maxim	5400 L/h	6000 L/h
Temperatura maxima lichid pompat	35°C	
Adancime maxima de absortie	8 m	
Inaltime maxima de pompare	44 m	53 m
Racorduri intrare / iesire	1"	
Grad protectie	IPX4	
Nivel de zgomot	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Capacitate rezervor	24 L	
Material rezervor	Otel	
Presiune lucru	1.5-3 bar	
Masa neta	12.8 kg	14 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al hidroforului
- Nu transportati hidroforul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al hidroforului la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.



- Utilizati numai prize cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor in vigoare.
- Nu suprasolicitati hidroforul! El poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati echipamentele electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau a copiilor in zona de instalare a hidroforului

Masuri de siguranta specifice hidroforului

- Utilizati hidroforul doar pentru transportul apei. Nu utilizati hidroforul pentru transportul lichidelor cu continut de substante explozive sau agresive chimic.
- Temperatura lichidului transportat nu trebuie sa depaseasca 35°C in functionare continua.
- Este interzisa functionarea hidroforului in gol.
- Instalarea trebuie realizata de catre personal autorizat.
- Asigurati-va ca hidroforul este ferit de apa (inundatii, stropiri etc.). Asigurati-va ca zona de instalare nu este inundabila.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

Hidroforul este destinat uzului personal pentru pentru pomparea si distribuirea apei curate in instalatii casnice dupa cum urmeaza:

- Pomparea si distributia apei in instalatii casnice cu functionare continua sau intermitenta.
- Irigatii la scara redusa.
- Golirea rezervoarelor sau bazinelor.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE! Hidroforul este proiectat si construit pentru pomparea si distributia apei fara continut de substante explozive, particule solide sau fibre, cu o densitate de 1kg/dm³ (±5%) si o viscozitate cinematica de 1mm² / s (±5%) sau a lichidelor non-agresive chimic.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! Dacă există o conducta de aspirație, pot trece cateva minute de la pornirea pompei până ce este livrată apă. Această perioadă depinde de lungimea și diametrul conductei de aspirație

Verificarea hidroforului inainte de instalare:

- Verificati daca ambalajul nu prezinta zone deteriorate sau urme de lovituri puternice; daca acestea sunt evidente semnalati-le persoanei responsabila cu livrarea.
- Pozitionati hidroforul pe o suprafata plana cat mai aproape de sursa de apa.
- Respectati distantele minime fata de pereti astfel incat sa permita functionarea si realizarea operatiilor de intretinere in conditii de siguranta.
- Asigurati-va ca spatiul in care este instalat hidroforul nu este inundabil.

Zona de lucru:

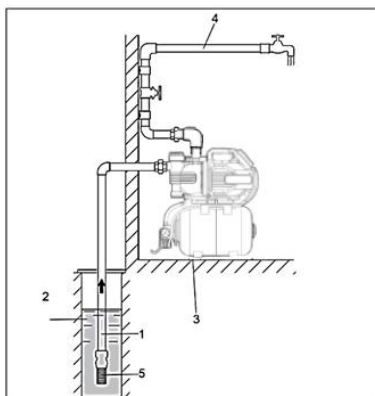
Inainte de instalarea sorbului in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul sorbului.

- Hidroforul functioneaza in pozitie orizontala.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub sorbul pompei.
- **PERICOL DE INGHET!** In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele hidroforului.

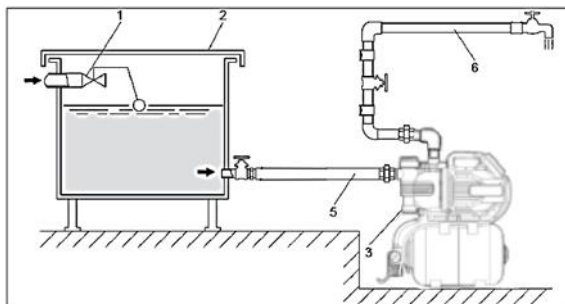
Conexiune hidraulica:

- Montati hidroforul intr-un camin sapat in apropierea putului. Caminul va fi realizat astfel incat sa asigurea protejarea impotriva inundatiilor, inghetului si deasemenea sa asigure o buna aerisire cu scopul de a evita formarea condensului.
- Utilizati tevi cu diametrul corespunzator dotate cu racorduri filetate si insurubati-le pe stuturile de aspiratie si refulare ale electropompei.
- Verificati daca tevile sunt ferm fixate astfel incat greutatea lor sa nu deterioreze corpul pompei.
- Traseul tevilor de apa nu se va executa peste partea superioara a motorului electric sau a presostatului deoarece riscati deteriorarea acestora.
- Datorita valvei antiretur incorporata, pe conducta de aspiratie nu mai este nevoie sa se monteze o supapa de siguranta.

Pe conducta de aspiratie se va monta obligatoriu un sorb cu supapa de sens in capatul introdus in put



1. Conducta aspirare
2. Put
3. Hidrofor
4. Conducta refulare
5. Sorb



Montaj hidrofor – vas tampon

1. Robinet plutitor
2. Vas tampon
3. Hidrofor
4. Conducta aspirare
5. Conducta refulare

Conexiune electrica

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric cu impamantare dedicat.
- Aceste hidrofoare cu motoare monofazate sunt dotate cu protectie termica si se conecteaza direct la retea prin cablul de alimentare furnizat



ATENTIE! In cazul supraincalzirii motorului hidroforul se opreste automat. Dupa racire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie



ATENTIE! Nu porniți hidroforul până când pompa nu a fost umplută cu apa.

Pornirea hidroforului:



ATENTIE! Conducta de absorție nu trebuie să fie montată mai sus decât hidroforul (figura B) deoarece o să formeze goluri de aer pe conductă și pompa o să traga aer (se dezamorsează) .

Nu porniți hidroforul până când nu a fost umplut cu apă (figura A).

- Se toarna apa curata in pompa si in conducta de absorție
- Se strange tubulatura de refulare.
- Se alimenteaza electric pompa si se apasa pe intrerupatorul de pornire aflat pe panoul de comanda
- Daca pompa livreaza apa inseamna ca amorsarea a reusit. In caz contrar se reiau operatiunile de amorsare.
- Verificati daca sunt pierderi/scurgeri pe circuitul hidraulic.
- Asigurati-va ca pompa nu vibreaza anormal, nu are un nivel de zgomot ridicat si nu are variatii de presiune si curent absorbit.
- Verificati presiunea aerului din vasul de expansiune cu un manometru (1,5-1,6 bar) inainte de amorsare. Presiunea aerului din vasul de expansiune se va verifica periodic (o data la 2-4 luni) pentru a preveni deteriorarea membranei.
- Asteptati cateva minute pana cand amorsarea este completa si apa care curge pe robinetul instalatiei nu mai contine bule de aer.
- Inchideti toate robinetele si lasati hidroforul sa functioneze pana la presiunea de oprire automata (la atingerea acesteia, presostatul va decupla pompa de la alimentarea cu energie electrica).

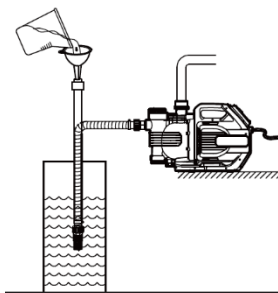


figura A

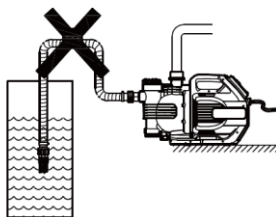


figura B

Curatare si intretinere



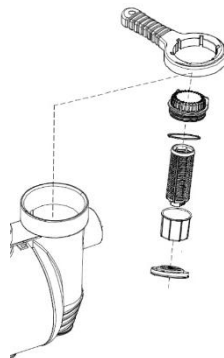
ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare

- Pastrati curate fantele de acces ale difuzorului pentru a preveni supraincalzirea motorului si scaderea performantelor pompei
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Curatare filtru

- Cu ajutorul unei chei pentru filtru, desfaceti capacul; acestuia si scoateti filtru (sita) conform imaginii alaturate;
- Curatati filtru sub jet de apa;
- Curatati camera filtrului, in cazul in care exista particule solide.



Intretinere

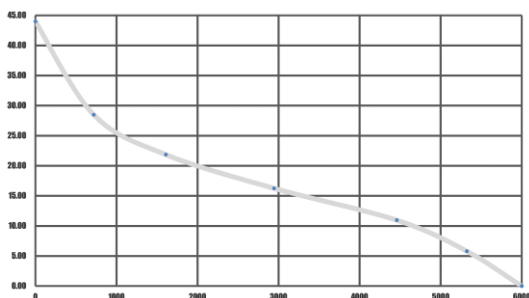
La fiecare 6 luni este necesara o inspectie amanuntita a produsului. Componentele interne, in special garniturile și etansările mecanice trebuiesc inspectate si inlocuite daca este necesar. Daca este cazul, componentele interne trebuiesc curatate si relubrifiate.

Apelati la un punct de service autorizat pentru efectuarea intretinerii periodice.

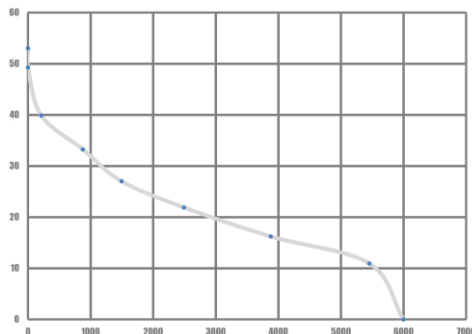
Depozitare

- Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc fara praf sau supus vibratiilor, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati pompa fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.

Caracteristica a hidroforului 682539

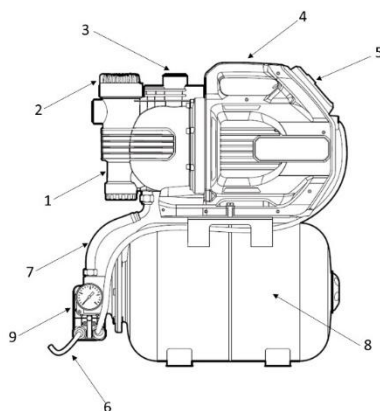


Caracteristica a hidroforului 682540



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.

1. Prefilter
2. Filter access cover
3. Exhaust port
4. Carrying handle
5. ON/OFF button
6. Power cable
7. Drain hole
8. Tank
9. Pressure switch with gauge



Technical specifications

Product code	682539	682540
Nominal power	900W	1300W
Voltage / Frequency	230V / 50Hz	
Maximum flow rate	5400 L/h	6000 L/h
Maximum pumped liquid temperature	35°C	
Maximum absorption depth	8 m	
Maximum pumping height	44 m	53 m
Input / output connections	1"	
Protection level	IPX4	
Noise level	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Tank capacity	24 L	
Tank material	Steel	
Working pressure	1.5-3 bar	
Net weight	12.8 kg	14 kg

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured to the highest safety and performance standards.



Warning ! For your safety, carefully read this manual and the general safety instructions before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.

General safety precautions for power tools

Safety measures for equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that indicated on the product nameplate.

- Do not twist the water pump's electrical power cable.
- Do not carry the water pump by holding it by the electrical cord and do not pull on the electrical cord to unplug it.
- Keep the water pump's power cable away from heat sources, oil stains, grease, and sharp objects.
- Check the plug and electrical cable regularly and in case of damage, contact an authorized electrician.



- Only use properly functioning earthed sockets, in accordance with current regulations.
- Do not overload the water pump! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use electrical equipment for a purpose other than that for which it is intended.
- Access of unauthorized persons or children to the installation area of the water pump is prohibited.

Measures specific to the water pump

- Use the water pump only for transporting water. Do not use the water pump for transporting liquids containing explosive or chemically aggressive substances.
- The temperature of the transported liquid must not exceed 35 ° C in continuous operation.
- It is forbidden to operate the water pump empty.
- Installation must be carried out by authorized personnel.
- Make sure the booster pump is protected from water (floods, splashes, etc.). Make sure the installation area is not floodable.

servicing

- Repairs must be carried out only by authorized personnel by replacing with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Field of use

The water pump is intended for personal use for pumping and distributing clean water in domestic installations as follows:

- Pumping and distribution of water in domestic installations with continuous or intermittent operation.
- Small-scale irrigation.
- Emptying tanks or basins.

NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE



ATTENTION! The booster pump is designed and built for pumping and distributing water without explosive substances, solid particles or fibers, with a density of 1kg/dm³ (±5%) and a kinematic viscosity of 1mm²/s (±5%) or chemically non-aggressive liquids.

Preparation for commissioning



ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.



ATTENTION! If there is a suction pipe, it may take a few minutes after the pump is started until water is delivered. This period depends on the length and diameter of the suction pipe.

Checking the water pump before installation:

- Check that the packaging does not show any damaged areas or signs of heavy impact; if these are evident, report them to the person responsible for the delivery.
- Position the water pump on a flat surface as close to the water source as possible.
- Respect the minimum distances from walls to allow safe operation and maintenance operations.
- Make sure that the space where the water pump is installed is not floodable.

Work area:

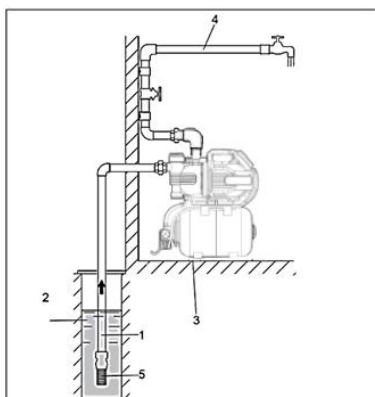
Before installing the siphon in the working position, make sure that there is no sand or solid sediment. If there is, clean the siphon location very well.

- The water pump operates in a horizontal position.
- It is very important that the water level never drops below the pump suction.
- **FREEZE HAZARD !** If the pump remains inactive at temperatures below 0°C, make sure that there is no residual water that could freeze and therefore destroy the pump components.

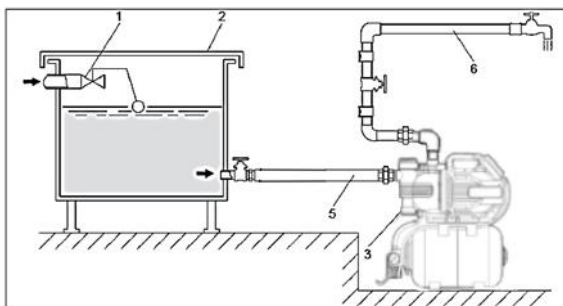
Hydraulic connection :

- Install the water pump in a pit dug near the well. The pit will be designed to provide protection against flooding, frost and also to ensure good ventilation in order to avoid the formation of condensation.
- Use pipes of the appropriate diameter equipped with threaded connections and screw them onto the suction and discharge nozzles of the electric pump.
- Check that the pipes are firmly fixed so that their weight does not damage the pump body.
- The water pipes should not be routed over the top of the electric motor or pressure switch because you risk damaging them.
- Thanks to the built-in non-return valve, there is no longer any need to install a safety valve on the suction pipe.

A suction pipe with a check valve must be installed on the end inserted into the well.



1. Suction pipe
2. Water well
3. Hydrophore
4. Discharge pipe
5. Foot valve for a water pump



Pressure booster assembly - buffer tank

1. Float valve
2. Buffer tank
3. Pressure booster
4. Suction pipe
5. Discharge pipe

Electrical connection

- It is recommended to connect the pump to a dedicated grounded electrical circuit.
- These water pumps with single-phase motors are equipped with thermal protection and connect directly to the network via the power cable provided.

EN



ATTENTION! In case of motor overheating, the water pump stops automatically. After cooling down, it will start again automatically, without any intervention being required.



CAUTION! Do not turn on the water pump until the pump has been filled with water
Starting the water pump:



ATTENTION! The absorption pipe must not be mounted higher than the water pump (figure B) because it will form air gaps in the pipe and the pump will draw air (defuse).

Do not turn on the water pump until it has been filled with water (figure A) .

- Pour clean water into the pump and the absorption pipe.
- The discharge piping is tightened.
- Power the pump and press the start switch on the control panel.
- If the pump delivers water, it means that priming was successful. Otherwise, the priming operations are resumed.
- Check for any losses/leaks in the hydraulic circuit.
- Make sure that the pump does not vibrate abnormally, does not have a high noise level and does not have variations in pressure and absorbed current.
- Check the air pressure in the expansion tank with a pressure gauge (1.5-1.6 bar) before priming. The air pressure in the expansion tank should be checked periodically (once every 2-4 months) to prevent damage to the membrane.
- Wait a few minutes until priming is complete and the water flowing from the installation tap no longer contains air bubbles.
- Close all taps and let the water pump run until the automatic shut-off pressure is reached (when it is reached, the pressure switch will disconnect the pump from the power supply).

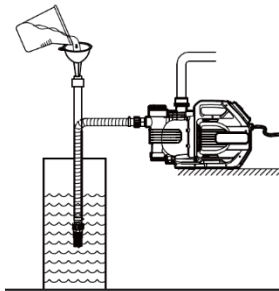


Figure A

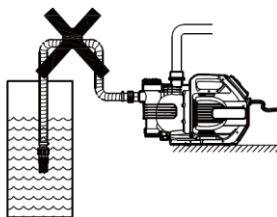


Figure B

Cleaning and maintenance

EN



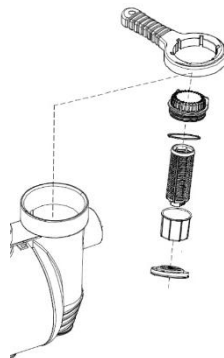
WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Cleaning

- Keep the diffuser access slots clean to prevent the motor from overheating and reducing pump performance.
- DO NOT use solvents (such as petroleum and derivatives, alcohol) as they may damage the plastic parts.

Filter cleaning

- Using a filter wrench, unscrew the cover and remove the filter (strainer) as shown in the image below;
- Clean the filter under running water;
- Clean the filter chamber if there are solid particles.



Maintenance

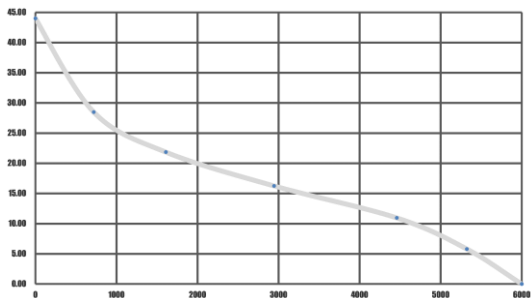
A thorough inspection of the product is required every 6 months. Internal components, especially gaskets and mechanical seals, should be inspected and replaced if necessary. If necessary, internal components should be cleaned and relubricated.

Call an authorized service center for periodic maintenance.

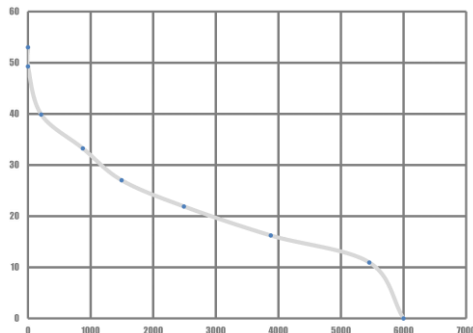
Storage

- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a place free from dust or vibration, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the pump from direct sunlight and store it in a dark place, if possible.

Characteristics of the water pump 682539

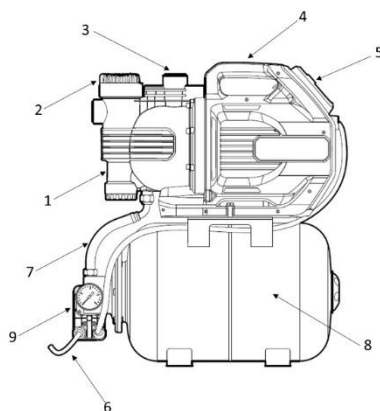


Characteristics of the water pump 682540



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

1. Prefiltro
2. Coperchio di accesso al filtro
3. Porta di scarico
4. Maniglia per il trasporto
5. Pulsante ON/OFF
6. Cavo di alimentazione
7. Foro di drenaggio
8. Serbatoio
9. Pressostato con manometro



Specifiche tecniche

Codice prodotto	682539	682540
Potenza nominale	900W	1300W
Tensione / Frequenza	230 V / 50 Hz	
Portata massima	5400 L/h	6000 l/h
Temperatura massima del liquido pompato	35°C	
Massima profondità di assorbimento	8 m	
Altezza massima di pompaggio	44 metri	53 m
Connessioni di ingresso/uscita	1"	
Livello di protezione	IPX4	
Livello di rumore	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Capacità del serbatoio	24 L	
Materiale per serbatoi	Acciaio	
pressione lavorativa	1,5-3 bar	
Peso netto	12,8 kg	14 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.



Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Misure di sicurezza per le apparecchiature in funzione

ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del prodotto.

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione elettrica della pompa dell'acqua.
- Non trasportare la pompa dell'acqua tenendola per il cavo elettrico e non tirare il cavo elettrico per scollegarla.
- Tenere il cavo di alimentazione della pompa dell'acqua lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e oggetti appuntiti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danni, contatta un elettricista autorizzato.



- Utilizzare esclusivamente prese con messa a terra funzionanti, in conformità con le normative vigenti.

- Non sovraccaricare la pompa dell'acqua! Può essere utilizzata in sicurezza se si rispettano i parametri di funzionamento che la caratterizzano. Non utilizzare le apparecchiature elettriche per scopi diversi da quelli per cui sono state progettate.
- È vietato l'accesso di persone non autorizzate o minori all'area di installazione della pompa dell'acqua.

Misure di sicurezza specifiche per la pompa dell'acqua

- Utilizzare la pompa dell'acqua esclusivamente per il trasporto di acqua. Non utilizzare la pompa dell'acqua per il trasporto di liquidi contenenti sostanze esplosive o chimicamente aggressive.
- Durante il funzionamento continuo, la temperatura del liquido trasportato non deve superare i 35 °C.
- È vietato azionare la pompa dell'acqua a vuoto.
- L'installazione deve essere effettuata da personale autorizzato.
- Assicurarsi che la pompa di sovralimentazione sia protetta dall'acqua (allagamenti, schizzi, ecc.). Assicurarsi che l'area di installazione non sia soggetta ad allagamenti.

servizio

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali, al fine di evitare incidenti dovuti a riparazioni improprie.

Campo di applicazione

La pompa dell'acqua è destinata all'uso personale per il pompaggio e la distribuzione di acqua pulita in impianti domestici come segue:

- Pompaggio e distribuzione dell'acqua negli impianti domestici con funzionamento continuo o intermittente.
- Irrigazione su piccola scala.
- Svuotamento di serbatoi o vasche.

NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE

ATTENZIONE! La pompa di sovralimentazione è progettata e costruita per il pompaggio e la distribuzione di acqua priva di sostanze esplosive, particelle solide o fibre, con una densità di 1 kg/dm³ (±5%) e una viscosità cinematica di 1 mm²/s (±5%) o liquidi chimicamente non aggressivi.

Preparazione per la messa in servizio

ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.



ATTENZIONE! Se è presente un tubo di aspirazione, potrebbero essere necessari alcuni minuti dopo l'avvio della pompa prima che venga erogata acqua. Questo periodo dipende dalla lunghezza e dal diametro del tubo di aspirazione.

Controllo della pompa dell'acqua prima dell'installazione:

- Verificate che l'imballaggio non presenti danni o segni di urti significativi; in caso affermativo, segnalatelo al responsabile della consegna.
- Posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana il più vicino possibile alla fonte d'acqua.
- Rispettare le distanze minime dalle pareti per consentire operazioni di funzionamento e manutenzione in sicurezza.
- Assicuratevi che lo spazio in cui è installata la pompa dell'acqua non sia soggetto ad allagamenti.

Area di lavoro:

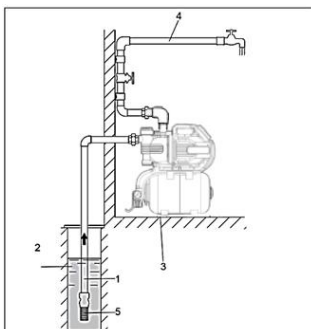
Prima di installare il sifone in posizione di lavoro, assicurarsi che non vi siano sabbia o sedimenti solidi. In caso contrario, pulire accuratamente la zona di installazione del sifone.

- La pompa dell'acqua funziona in posizione orizzontale.
- È fondamentale che il livello dell'acqua non scenda mai al di sotto della pressione di aspirazione della pompa.
- **PERICOLO DI GELO!** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0°C, assicurarsi che non vi sia acqua residua che potrebbe congelare e quindi danneggiare i componenti della pompa.

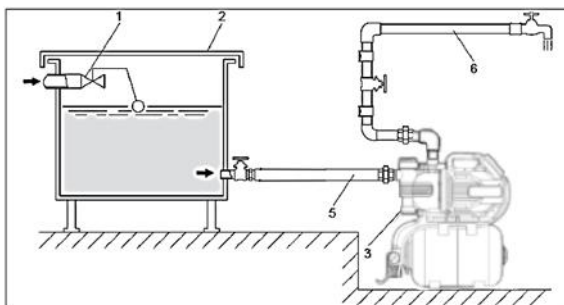
Collegamento idraulico :

- Installare la pompa dell'acqua in una fossa scavata vicino al pozzo. La fossa dovrà essere progettata in modo da proteggere da allagamenti e gelo, garantendo al contempo una buona ventilazione per evitare la formazione di condensa.
- Utilizzare tubi del diametro appropriato, dotati di raccordi filettati, e avvitare agli ugelli di aspirazione e mandata della pompa elettrica.
- Verificate che i tubi siano fissati saldamente in modo che il loro peso non danneggi il corpo della pompa.
- I tubi dell'acqua non devono essere fatti passare sopra il motore elettrico o il pressostato, perché si rischia di danneggiarli.
- Grazie alla valvola di non ritorno integrata, non è più necessario installare una valvola di sicurezza sul tubo di aspirazione.

All'estremità inserita nel pozzo deve essere installato un tubo di aspirazione con valvola di non ritorno.



1. Tubo di aspirazione
2. Pozzo
3. Idroforo
4. Tubo di scarico
5. Assorbitore



Gruppo di aumento pressione - serbatoio di accumulo

1. Valvola a galleggiante
2. Serbatoio di accumulo
3. Aumentatore di pressione
4. Tubo di aspirazione
5. Tubo di scarico

Collegamenti elettrici

- Si raccomanda di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato con messa a terra.
- Queste pompe dell'acqua con motori monofase sono dotate di protezione termica e si collegano direttamente alla rete tramite il cavo di alimentazione in dotazione.



ATTENZIONE! In caso di surriscaldamento del motore, la pompa dell'acqua si arresta automaticamente. Dopo essersi raffreddata, si riavvierà automaticamente, senza bisogno di alcun intervento.



ATTENZIONE! Non accendere la pompa dell'acqua finché non è stata riempita d'acqua .

Avvio della pompa dell'acqua:



ATTENZIONE! Il tubo di assorbimento non deve essere montato più in alto della pompa dell'acqua (figura B) perché si formeranno delle bolle d'aria nel tubo e la pompa aspirerà aria (diffusore).

Non accendere la pompa dell'acqua finché non è stata riempita d'acqua (figura A) .

- Versare acqua pulita nella pompa e nel tubo di assorbimento.
- La tubazione di scarico è serrata.
- Azionate la pompa e premete il pulsante di avvio sul pannello di controllo.
- Se la pompa eroga acqua, significa che l'adescamento è andato a buon fine. In caso contrario, le operazioni di adescamento vengono riprese.
- Verificare la presenza di eventuali perdite nel circuito idraulico.
- Assicurarsi che la pompa non vibri in modo anomalo, non sia rumorosa e non presenti variazioni di pressione e corrente assorbita.
- Prima dell'adescamento, verificare la pressione dell'aria nel vaso di espansione con un manometro (1,5-1,6 bar). La pressione dell'aria nel vaso di espansione deve essere controllata periodicamente (ogni 2-4 mesi) per evitare danni alla membrana.
- Attendere qualche minuto finché l'adescamento non sia completato e l'acqua che fuoriesce dal rubinetto di installazione non contenga più bolle d'aria.
- Chiudere tutti i rubinetti e lasciare che la pompa dell'acqua funzioni fino al raggiungimento della pressione di arresto automatico (una volta raggiunta, il pressostato disconetterà la pompa dall'alimentazione elettrica).

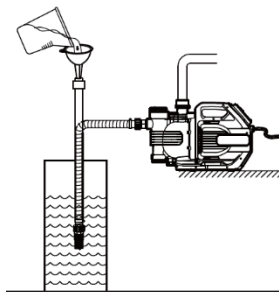


Figura A

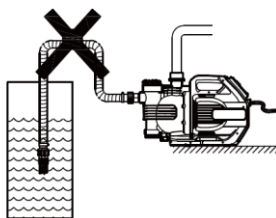


Figura B

Pulizia e manutenzione



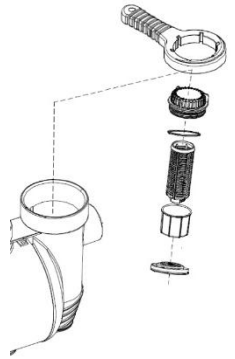
ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dalla rete elettrica.

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di accesso al diffusore per evitare il surriscaldamento del motore e la conseguente riduzione delle prestazioni della pompa.
- NON utilizzare solventi (come petrolio e derivati, alcol) poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.

Pulizia del filtro

- Utilizzando una chiave per filtri, svitare il coperchio e rimuovere il filtro (setaccio) come mostrato nell'immagine sottostante;
- Pulire il filtro sotto l'acqua corrente;
- Se sono presenti particelle solide, pulire la camera del filtro.



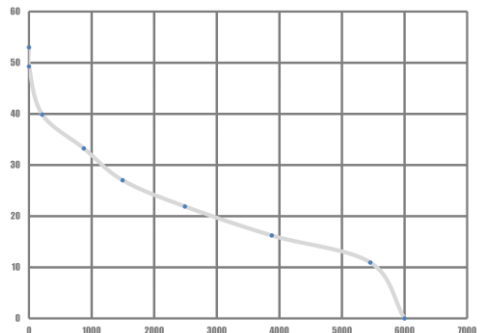
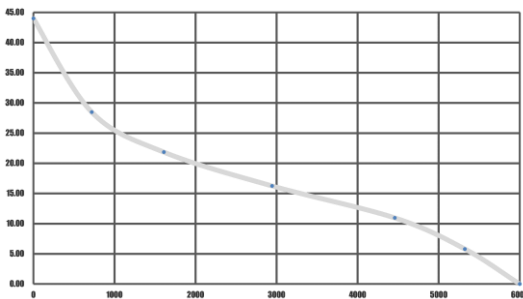
Manutenzione

Ogni 6 mesi è necessario effettuare un'ispezione approfondita del prodotto. I componenti interni, in particolare le guarnizioni e le tenute meccaniche, devono essere ispezionati e sostituiti se necessario. Qualora necessario, i componenti interni devono essere puliti e lubrificati nuovamente. Per la manutenzione periodica, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Magazzinaggio

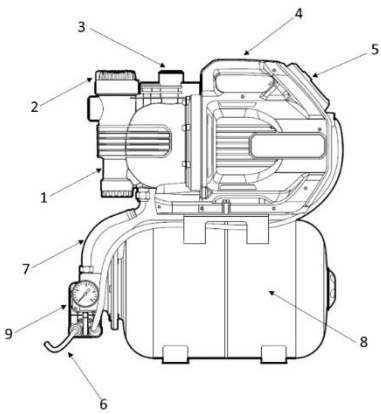
- Conservare la pompa in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, al riparo da polvere e vibrazioni, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete la pompa dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatela in un luogo buio.

Caratteristiche della pompa dell'acqua 682539 Caratteristiche della pompa dell'acqua 682540



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

- 1. Prefiltro
- 2. Tapa de acceso al filtro
- 3. Puerto de escape
- 4. Asa de transporte
- 5. Botón de encendido/apagado
- 6. Cable de alimentación
- 7. Orificio de drenaje
- 8. Tanque
- 9. Interruptor de presión con manómetro



Especificaciones técnicas

Código de producto	682539	682540
Potencia nominal	900 W	1300W
Voltaje / Frecuencia	230V / 50Hz	
Caudal máximo	5400 L/h	6000 L/h
Temperatura máxima del líquido bombeado	35°C	
Profundidad máxima de absorción	8 metros	
Altura máxima de bombeo	44 metros	53 metros
Conexiones de entrada/salida	1"	
Nivel de protección	IPX4	
Nivel de ruido	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Capacidad del tanque	24 L	
Material del tanque	Acero	
Presión de trabajo	1,5-3 bar	
Peso neto	12,8 kg	14 kg

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.



Advertencia ! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

ES

Medidas de seguridad para los equipos en funcionamiento



¡ADVERTENCIA! Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de características del producto.

- No retuerza el cable de alimentación eléctrica de la bomba de agua.
- No transporte la bomba de agua sujetándola por el cable eléctrico ni tire del cable eléctrico para desenchufarla.
- Mantenga el cable de alimentación de la bomba de agua alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y objetos punzantes.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable eléctrico y, en caso de daños, póngase en contacto con un electricista autorizado.



- Utilice únicamente enchufes con toma de tierra que funcionen correctamente, de acuerdo con la normativa vigente.

- ¡No sobrecargue la bomba de agua! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que la caracterizan. No utilice el equipo eléctrico para fines distintos a los previstos.
- Queda prohibido el acceso de personas no autorizadas o niños a la zona de instalación de la bomba de agua.

Medidas de seguridad específicas para la bomba de agua

- Utilice la bomba de agua únicamente para transportar agua. No la utilice para transportar líquidos que contengan sustancias explosivas o químicamente agresivas.
- La temperatura del líquido transportado no debe superar los 35 °C en funcionamiento continuo.
- Está prohibido hacer funcionar la bomba de agua vacía.
- La instalación debe ser realizada por personal autorizado.
- Asegúrese de que la bomba de refuerzo esté protegida del agua (inundaciones, salpicaduras, etc.). Asegúrese de que la zona de instalación no sea inundable.

servicio

- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado, utilizando accesorios y repuestos originales para evitar accidentes derivados de reparaciones incorrectas.

Campo de uso

La bomba de agua está destinada al uso personal para bombear y distribuir agua limpia en instalaciones domésticas de la siguiente manera:

- Bombeo y distribución de agua en instalaciones domésticas con funcionamiento continuo o intermitente.
- Riego a pequeña escala.
- Vaciar depósitos o baldes.

NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL .



¡ATENCIÓN! La bomba de refuerzo está diseñada y construida para bombear y distribuir agua sin sustancias explosivas, partículas sólidas o fibras, con una densidad de 1 kg/dm³ (±5 %) y una viscosidad cinemática de 1 mm²/s (±5 %) o líquidos químicamente no agresivos.

Preparación para la puesta en servicio



¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.



¡ATENCIÓN! Si hay una tubería de succión, puede que transcurran unos minutos desde que se encienda la bomba hasta que empiece a salir agua. Este tiempo depende de la longitud y el diámetro de la tubería de succión.

Comprobación de la bomba de agua antes de la instalación:

- Compruebe que el embalaje no presente daños ni señales de impactos fuertes; si observa alguno, infórmelo a la persona responsable de la entrega.
- Coloque la bomba de agua sobre una superficie plana lo más cerca posible de la fuente de agua.
- Respete las distancias mínimas a las paredes para permitir operaciones de funcionamiento y mantenimiento seguras.
- Asegúrese de que el espacio donde se instala la bomba de agua no sea inundable.

Área de trabajo:

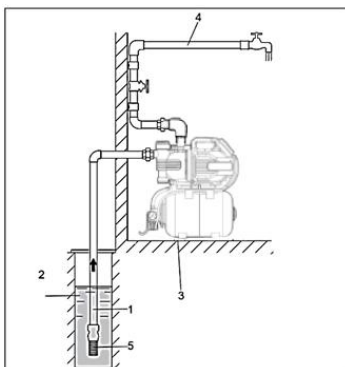
Antes de instalar el sifón en su posición de trabajo, asegúrese de que no haya arena ni sedimentos sólidos. Si los hay, limpie muy bien la zona donde se encuentra el sifón.

- La bomba de agua funciona en posición horizontal.
- Es muy importante que el nivel del agua nunca descienda por debajo de la succión de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN!** Si la bomba permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0°C, asegúrese de que no haya agua residual que pueda congelarse y dañar sus componentes.

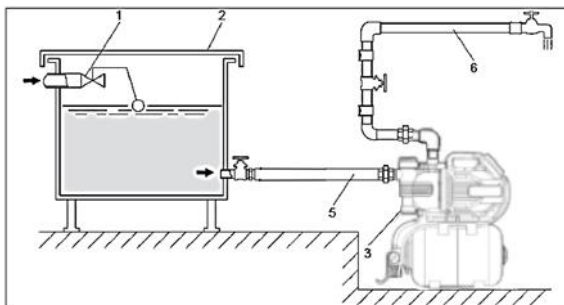
Conexión hidráulica :

- Instale la bomba de agua en un pozo excavado cerca del pozo principal. El pozo estará diseñado para protegerlo de inundaciones y heladas, y también para garantizar una buena ventilación y evitar la formación de condensación.
- Utilice tuberías del diámetro adecuado, provistas de conexiones roscadas, y enrósquelas en las boquillas de succión y descarga de la bomba eléctrica.
- Compruebe que las tuberías estén bien sujetas para que su peso no dañe el cuerpo de la bomba.
- Las tuberías de agua no deben colocarse por encima del motor eléctrico ni del interruptor de presión, ya que se corre el riesgo de dañarlos.
- Gracias a la válvula antirretorno incorporada, ya no es necesario instalar una válvula de seguridad en la tubería de succión.

En el extremo que se introduce en el pozo, se debe instalar un tubo de succión con una válvula de retención.



1. Tubo de succión
2. Pozo
3. Hidróforo
4. Tubo de descarga
5. Sorbo



Conjunto presurizador - depósito de compensación

1. Válvula de flotador
2. Depósito de compensación
3. Presurizador
4. Tubo de succión
5. Tubo de descarga

Conexión eléctrica

- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico con conexión a tierra exclusivo.
- Estas bombas de agua con motores monofásicos están equipadas con protección térmica y se conectan directamente a la red eléctrica mediante el cable de alimentación suministrado.



¡ATENCIÓN! En caso de sobrecalentamiento del motor, la bomba de agua se detiene automáticamente. Tras enfriarse, volverá a arrancar automáticamente, sin necesidad de intervención alguna.



¡PRECAUCIÓN! No encienda la bomba de agua hasta que se haya llenado de agua .

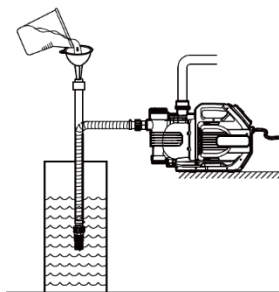
Puesta en marcha de la bomba de agua:



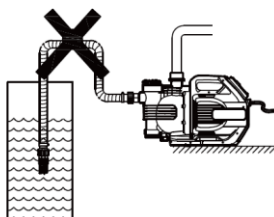
¡ATENCIÓN! El tubo de absorción no debe montarse más alto que la bomba de agua (figura B), ya que se formarán huecos de aire en el tubo y la bomba aspirará aire (difusor).

No encienda la bomba de agua hasta que se haya llenado de agua (figura A) .

- Vierta agua limpia en la bomba y en el tubo de absorción.
- La tubería de descarga está apretada.
- Encienda la bomba y pulse el interruptor de arranque en el panel de control.
- Si la bomba suministra agua, significa que el cebado se realizó correctamente. De lo contrario, se reanudan las operaciones de cebado.
- Compruebe si hay pérdidas o fugas en el circuito hidráulico.
- Asegúrese de que la bomba no vibre de forma anormal, no tenga un nivel de ruido elevado y no presente variaciones de presión ni de corriente absorbida.
- Antes de cebar el depósito, compruebe la presión de aire con un manómetro (1,5-1,6 bar). Para evitar daños en la membrana, conviene comprobar periódicamente la presión de aire del depósito de expansión (una vez cada 2-4 meses).
- Espere unos minutos hasta que finalice el cebado y el agua que sale del grifo de instalación ya no contenga burbujas de aire.
- Cierre todos los grifos y deje que la bomba de agua funcione hasta que se alcance la presión de apagado automático (cuando se alcance, el interruptor de presión desconectará la bomba de la fuente de alimentación).



Cifra A



Cifra B

Limpieza y mantenimiento



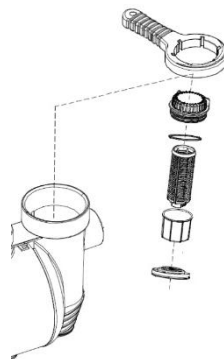
¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier intervención en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.

Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de acceso del difusor para evitar que el motor se sobrecaliente y reduzca el rendimiento de la bomba.
- NO utilice disolventes (como petróleo y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Limpieza de filtros

- Utilizando una llave para filtros, desenrosque la tapa y retire el filtro (colador) como se muestra en la imagen a continuación;
- Limpie el filtro bajo el grifo con agua corriente;
- Limpie la cámara del filtro si hay partículas sólidas.



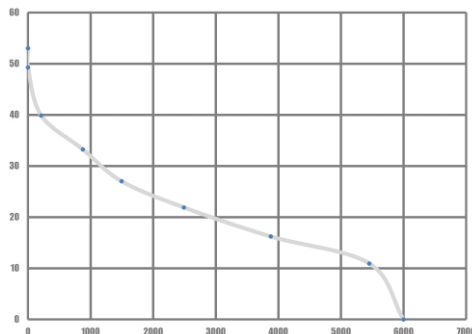
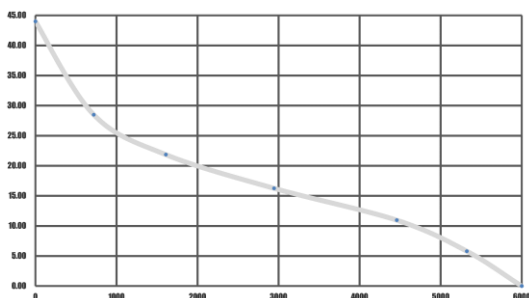
Mantenimiento

Se requiere una inspección exhaustiva del producto cada 6 meses. Los componentes internos, especialmente las juntas y los sellos mecánicos, deben inspeccionarse y reemplazarse si es necesario. Si es preciso, los componentes internos deben limpiarse y lubricarse nuevamente. Para el mantenimiento periódico, llame a un centro de servicio autorizado.

Almacenamiento

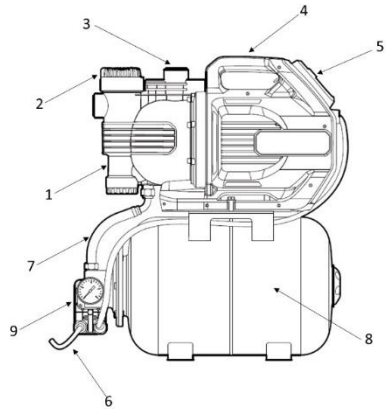
- Guarde la bomba en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un sitio libre de polvo o vibraciones, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la bomba de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.

Características de la bomba de agua 682539 Características de la bomba de agua 682540



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

1. Előszűrő
2. Szűrőfedél
3. Kipufogónyílás
4. Hordozófogantyú
5. BE/KI gomb
6. Tápkábel
7. Leeresztő lyuk
8. Tartály
9. Nyomáskapcsoló manométerrel



Műszaki adatok

Termékkód	682539	682540
Névleges teljesítmény	900 W	1300 W
Feszültség / Frekvencia	230V / 50Hz	
Maximális áramlási sebesség	5400 liter/óra	6000 liter/óra
Maximális szivattyúzott folyadék hőmérséklet	35°C	
Maximális abszorpció mélység	8 méter	
Maximális szivattyúzási magasság	44 méter	53 méter
Bemeneti/kimeneti csatlakozások	1"	
Védelmi szint	IPX4	
Zajszint	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Tartálykapacitás	24 liter	
Tartály anyaga	Acél	
Üzemi nyomás	1,5-3 bar	
Nettó tömeg	12,8 kg	14 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint gyártottak.



Figyelem ! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Biztonsági intézkedések a működő berendezésekhez



FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett feszültségnek.

- Ne csavarja meg a vízpumpa elektromos tápkábelét.
- Ne hordozza a vízpumpát az elektromos kábelnél fogva, és ne húzza ki a hálózati csatlakozót a kábelnél fogva.
- Tartsa távol a vízpumpa tápkábelét hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és az elektromos kábelt, és sérülés esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.



- Kizárólag megfelelően működő, földelt aljzatokat használjon, a hatályos előírásoknak megfelelően.

- Ne terhelje túl a vízpumpát! Biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket. Ne használja az elektromos berendezéseket a rendeltetésüktől eltérő célra.
- Jogosulatlan személyek vagy gyermekek hozzáférése a vízszivattyú telepítési területéhez tilos.

A vízszivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések

- A vízpumpát csak víz szállítására használja. Ne használja a vízpumpát robbanásveszélyes vagy kémiaiag agresszív anyagokat tartalmazó folyadékok szállítására.
- A szállított folyadék hőmérséklete folyamatos üzem közben nem haladhatja meg a 35 ° C-ot.
- Tilos a vízpumpát üresen üzemeltetni.
- A telepítést csak erre felhatalmazott személyzet végezheti.
- Győződjön meg arról, hogy a nyomásfokozó szivattyú védve van a víztől (elárasztás, fröccsenő víz stb.). Győződjön meg arról, hogy a telepítési terület nem árasztható el.

szolgálgó

- A javításokat csak hivatalos személyzet végezheti, eredeti tartozékokkal és alkatrészekkel cserélve, hogy elkerülje a nem megfelelő javításokból eredő baleseteket.

Felhasználási terület

A vízszivattyú személyes használatra készült, tiszta víz szivattyúzására és elosztására háztartási berendezésekben az alábbiak szerint:

- Víz szivattyúzása és elosztása lakossági berendezésekben folyamatos vagy szakaszos üzemmel.
- Kisüzemi öntözés.
- Tartályok vagy medencék ürítése.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE



FIGYELEM! A nyomásfokozó szivattyú robbanóanyagokat, szilárd részecskéket vagy rostokat nem tartalmazó, 1 kg/dm³ (±5%) sűrűségű és 1 mm²/s (±5%) kinematikai viszkozitású, illetve kémiaiag nem agresszív folyadékok szivattyúzására és elosztására szolgál.

Üzembe helyezés előkészítése



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZHEZ.



FIGYELEM! Ha van szívócső, a szivattyú beindítása után néhány percig is eltarthat, amíg a víz megkezdődik. Ez az időtartam a szívócső hosszától és átmérőjétől függ.

A vízpumpa ellenőrzése a telepítés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a csomagoláson nincsenek-e sérült részek vagy erős ütés nyomai; ha ezek láthatók, jelezze azokat a kézbesítésért felelős személynek.
- Helyezze a vízpumpát sík felületre, a lehető legközelebb a vízforráshoz.
- Tartsa be a falattól való minimális távolságokat a biztonságos üzemeltetés és karbantartás érdekében.
- Győződjön meg arról, hogy a vízszivattyú telepítési helye nem árasztatható el.

Munkaterület:

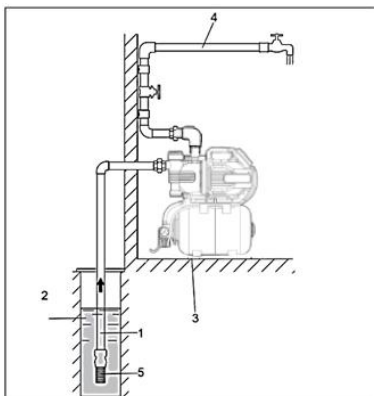
A szifon üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy nincs homok vagy szilárd üledék. Ha van, alaposan tisztítsa meg a szifon helyét.

- A vízpumpa vízszintes helyzetben működik.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne csökkenjen a szivattyú szívónyílása alá.
- **FAGYVESZÉLY !** Ha a szivattyú 0°C alatti hőmérsékleten inaktív marad, győződjön meg arról, hogy nincs benne maradék víz, amely megfagyhat, és ezáltal tönkretelheti a szivattyú alkatrészeit.

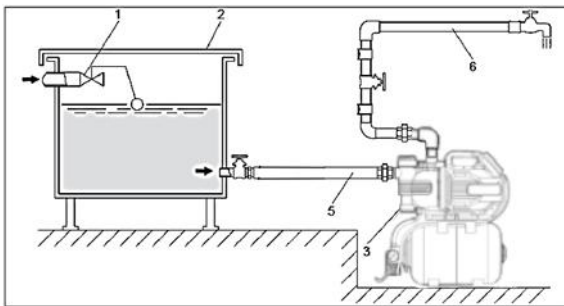
Hidraulikus csatlakozás :

- A vízpumpát a kút közelében ásott gödörbe kell telepíteni. A gödört úgy kell kialakítani, hogy védelmet nyújtson az árvíz és a fagy ellen, valamint biztosítsa a jó szellőzést a páralecsapódás elkerülése érdekében.
- Használjon megfelelő átmérőjű, menetes csatlakozással ellátott csöveket, és csavarja azokat az elektromos szivattyú szívó- és nyomócsatlakozásaira.
- Ellenőrizze, hogy a csövek szilárdan rögzítve vannak-e, hogy a súlyuk ne károsítsa a szivattyúházat.
- A vízcsöveket nem szabad a villanymotor vagy a nyomáskapcsoló teteje felett vezetni, mert fennáll azok károsodásának veszélye.
- A beépített visszacsapó szelepek köszönhetően már nincs szükség biztonsági szelep felszerelésére a szívócsőre.

A kútba helyezett végére visszacsapó szeleppel ellátott szívócsövet kell felszerelni.



1. Szívócső
2. Kút
3. Hidrofor
4. Kiömlőcső
5. Szoró



Nyomásfokozó szerelvény - puffertartály

1. Úszószelep
2. Puffertartály
3. Nyomásfokozó
4. Szívócső
5. Nyomócső

Elektromos csatlakozás

HU

- Javasoljuk, hogy a szivattyút egy erre a célra szolgáló földelt áramkörhöz csatlakoztassa.
- Ezek az egyfázisú motorral ellátott vízszivattyúk hővédelemmel vannak felszerelve, és a mellékelt tápkábelrel közvetlenül a hálózathoz csatlakoznak.



FIGYELEM! Motor túlmelegedése esetén a vízszivattyú automatikusan leáll. Lehűlés után automatikusan újraindul, beavatkozás nélkül.



FIGYELEM! Ne kapcsolja be a vízszivattyút, amíg az fel nem telik vízzel .

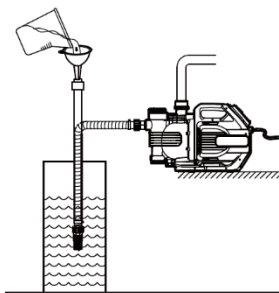
A vízpumpa indítása:



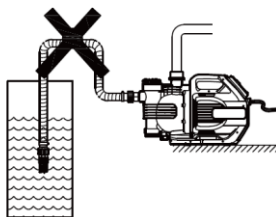
FIGYELEM! Az abszorpciós csövet nem szabad a vízszivattyúnál magasabbra szerelni (B. ábra), mert légrés keletkezik a csőben, és a szivattyú levegőt szív (légtelenít).

Ne kapcsolja be a vízszivattyút, amíg az fel nem telik vízzel (A. ábra) .

- Öntsön tiszta vizet a szivattyúba és az abszorpciós csőbe.
- A nyomócső meg van húzva.
- Kapcsolja be a szivattyút, és nyomja meg a kezelőpanelen található indítókapcsolót.
- Ha a szivattyú vizet szállít, az azt jelenti, hogy a feltöltés sikeres volt. Ellenkező esetben a feltöltés műveletei folytatódnak.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e veszteség/szivárgás a hidraulikus körben.
- Győződjön meg arról, hogy a szivattyú nem rezeg rendellenesen, nem ad ki magas zajszintet, és nem ingadozik a nyomása és az áramfelvétele.
- A feltöltés előtt ellenőrizze a tágulási tartályban lévő légnyomást egy nyomásmérővel (1,5-1,6 bar). A tágulási tartályban lévő légnyomást rendszeresen (2-4 havonta) ellenőrizni kell a membrán károsodásának elkerülése érdekében.
- Várjon néhány percet, amíg a feltöltés befejeződik, és a szerelőcsapból kifolyó víz már nem tartalmaz légbuborékokat.
- Zárja el az összes csapot, és hagyja a vízszivattyút működni, amíg el nem éri az automatikus kikapcsolási nyomást (amikor eléri ezt a nyomást, a nyomáskapcsoló leválasztja a szivattyút az áramellátásról).



A ábra



B ábra



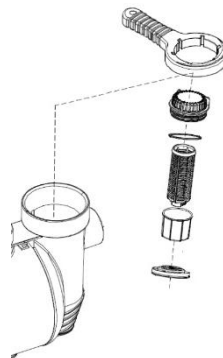
FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás előtt válassza le a tápellátást a hálózatról.

Tisztítás

- Tartsa tisztán a diffúzor hozzáférési nyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését és a szivattyú teljesítményének csökkenését.
- NE használjon oldószereket (például kőolajat és származékait, alkoholt), mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Szűrőtisztítás

- Szűrőkulcs segítségével csavarja le a fedelet, és vegye ki a szűrőt (szűrőt) az alábbi képen látható módon;
- Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt;
- Tisztítsa meg a szűrőkamrát, ha szilárd részecskék vannak benne.



Karbantartás

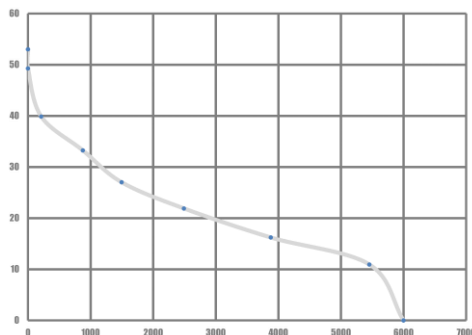
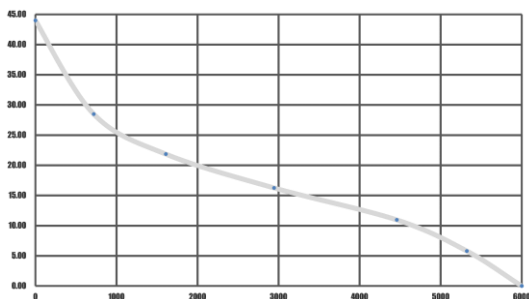
A termék alapos ellenőrzése 6 havonta szükséges. A belső alkatrészeket, különösen a tömítéseket és a mechanikus tömítéseket ellenőrizni és szükség esetén ki kell cserélni. Szükség esetén a belső alkatrészeket meg kell tisztítani és újra kell kenni.

Időszakos karbantartásért hívjon egy hivatalos szervizközpontot.

Tárolás

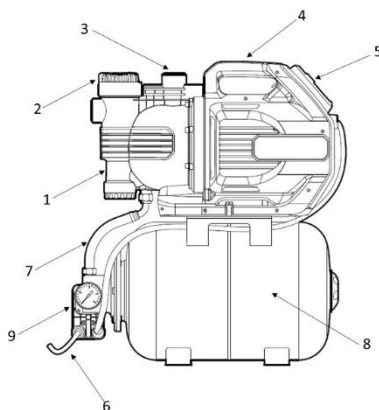
- A szivattyút gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, por- és rezgésmentes helyen tárolja, kerülve a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a szivattyút a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.

A 682539-es vízpumpa jellemzői A 682540-es vízpumpa jellemzői



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

1. Προφίλτρο
2. Κάλυμμα πρόσβασης φίλτρου
3. Θύρα εξάτμισης
4. Λαβή μεταφοράς
5. Κουμπί ON/OFF
6. Καλώδιο τροφοδοσίας
7. Οπή αποστράγγισης
8. Δεξαμενή
9. Διακόπτης πίεσης με μανόμετρο



Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	682539	682540
Ονομαστική ισχύς	900W	1300W
Τάση / Συχνότητα	230V / 50Hz	
Μέγιστος ρυθμός ροής	5400 λίτρα/ώρα	6000 λίτρα/ώρα
Μέγιστη θερμοκρασία αντλούμενου υγρού	35°C	
Μέγιστο βάθος απορρόφησης	8 μ.	
Μέγιστο ύψος άντλησης	44 μ	53 μ.
Συνδέσεις εισόδου / εξόδου	1"	
Επίπεδο προστασίας	IPX4	
Επίπεδο θορύβου	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Χωρητικότητα δεξαμενής	24 λίτρα	
Υλικό δεξαμενής	Ατσάλι	
Πίεση εργασίας	1,5-3 bar	
Καθαρό βάρος	12,8 κιλά	14 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOSANITARY, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και απόδοσης.



Προειδοποίηση ! Για την ασφαλείά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Μέτρα ασφαλείας για τον εξοπλισμό σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.

- Μην στρίβετε το ηλεκτρικό καλώδιο της αντλίας νερού.
- Μην μεταφέρετε την αντλία νερού κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο και μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να την αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας της αντλίας νερού μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.



- Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένες πρίζες που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Μην υπερφορτώνετε την αντλία νερού! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που την χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Απαγορεύεται η πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων ή παιδιών στην περιοχή εγκατάστασης της αντλίας νερού.

Μέτρα ασφαλείας ειδικά για την αντλία νερού

- Χρησιμοποιήστε την αντλία νερού μόνο για τη μεταφορά νερού. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία νερού για τη μεταφορά υγρών που περιέχουν εκρηκτικές ή χημικά επιθετικές ουσίες.
- Η θερμοκρασία του μεταφερόμενου υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35 ° C σε συνεχή λειτουργία.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της αντλίας νερού χωρίς φορτίο.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Βεβαιωθείτε ότι η αντλία ενίσχυσης είναι προστατευμένη από νερό (πλημμύρες, πισιλιές κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης δεν είναι πλημμυρική.

σερβίρισμα

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαθιστώντας τα με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Πεδίο χρήσης

Η αντλία νερού προορίζεται για προσωπική χρήση για την άντληση και διανομή καθαρού νερού σε οικιακές εγκαταστάσεις ως εξής:

- Άντληση και διανομή νερού σε οικιακές εγκαταστάσεις με συνεχή ή διακοπτόμενη λειτουργία.
- Μικρής κλίμακας άρδευση.
- Άδειασμα δεξαμενών ή λεκανών.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία ενίσχυσης έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την άντληση και διανομή νερού χωρίς εκρηκτικές ουσίες, στερεά σωματίδια ή ίνες, με πυκνότητα 1kg/dm³ (±5%) και κινηματικό ιξώδες 1mm²/s (±5%) ή χημικά μη επιθετικά υγρά.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν υπάρχει σωλήνας αναρρόφησης, μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά μετά την εκκίνηση της αντλίας μέχρι να παρασχεθεί νερό. Αυτό το χρονικό διάστημα εξαρτάται από το μήκος και τη διάμετρο του σωλήνα αναρρόφησης.

Έλεγχος της αντλίας νερού πριν από την εγκατάσταση:

- Ελέγξτε ότι η συσκευασία δεν παρουσιάζει κατεστραμμένες περιοχές ή σημάδια έντονης πρόσκρουσης. Εάν αυτά είναι εμφανή, αναφέρετέ τα στον υπεύθυνο παράδοσης.
- Τοποθετήστε την αντλία νερού σε μια επίπεδη επιφάνεια όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πηγή νερού.
- Τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις από τους τοίχους για να επιτρέψετε την ασφαλή λειτουργία και τις εργασίες συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένη η αντλία νερού δεν είναι πλημμυρικός.

Χώρος εργασίας:

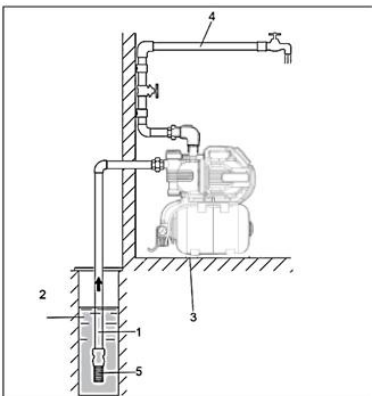
Πριν εγκαταστήσετε το σιφόνι στη θέση εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεά ιζήματα. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε πολύ καλά τη θέση του σιφονιού.

- Η αντλία νερού λειτουργεί σε οριζόντια θέση.
- Είναι πολύ σημαντικό η στάθμη του νερού να μην πέφτει ποτέ κάτω από την αναρρόφηση της αντλίας.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΩΜΑΤΟΣ !** Εάν η αντλία παραμείνει ανενεργή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπόλοιπο νερό που θα μπορούσε να παγώσει και, ως εκ τούτου, να καταστρέψει τα εξαρτήματα της αντλίας.

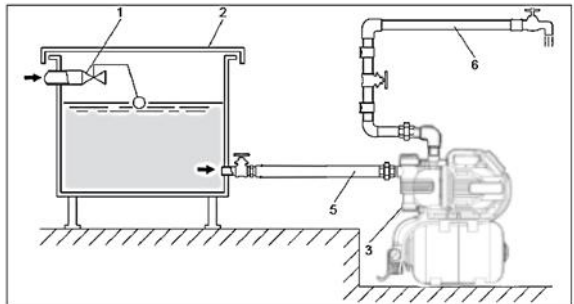
Υδραυλική σύνδεση :

- Εγκαταστήστε την αντλία νερού σε ένα λάκκο σκαμμένο κοντά στο πηγάδι. Το λάκκο θα σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει προστασία από πλημμύρες, παγετό και επίσης να εξασφαλίζει καλό αερισμό, προκειμένου να αποφευχθεί ο σχηματισμός συμπύκνωσης.
- Χρησιμοποιήστε σωλήνες κατάλληλης διαμέτρου εξοπλισμένους με βιδωτές συνδέσεις και βιδώστε τους στα ακροφύσια αναρρόφησης και κατάθλιψης της ηλεκτρικής αντλίας.
- Ελέγξτε ότι οι σωλήνες είναι σταθερά στερεωμένοι, ώστε το βάρος τους να μην προκαλέσει ζημιά στο σώμα της αντλίας.
- Οι σωλήνες νερού δεν πρέπει να περνούν πάνω από τον ηλεκτροκινητήρα ή τον διακόπτη πίεσης, επειδή υπάρχει κίνδυνος να τους προκληθεί ζημιά.
- Χάρη στην ενσωματωμένη βαλβίδα αντεπιστροφής, δεν υπάρχει πλέον ανάγκη εγκατάστασης βαλβίδας ασφαλείας στον σωλήνα αναρρόφησης.

Ένας σωλήνας αναρρόφησης με βαλβίδα ελέγχου πρέπει να εγκατασταθεί στο άκρο που εισάγεται στο φρέατο.



1. Σωλήνας αναρρόφησης
2. Φρέαρ
3. Υδροφόρο
4. Σωλήνας εκκένωσης
5. ρουφήχτρα



Συγκρότημα ενισχυτή πίεσης - δεξαμενή αδρανείας

1. Βαλβίδα πλωτήρα
2. Δεξαμενή αδρανείας
3. Ενισχυτής πίεσης
4. Σωλήνας αναρρόφησης
5. Σωλήνας κατάθλιψης

Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα ειδικό γειωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αυτές οι αντλίες νερού με μονοφασικούς κινητήρες είναι εξοπλισμένες με θερμική προστασία και συνδέονται απευθείας στο δίκτυο μέσω του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα, η αντλία νερού σταματά αυτόματα. Αφού κρυώσει, θα ξεκινήσει ξανά αυτόματα, χωρίς να απαιτείται καμία παρέμβαση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ενεργοποιείτε την αντλία νερού μέχρι να γεμίσει η αντλία με νερό .

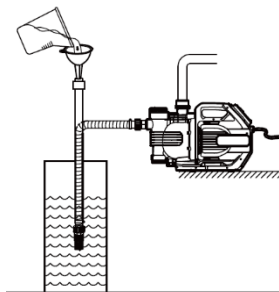


Έναρξη λειτουργίας της αντλίας νερού:

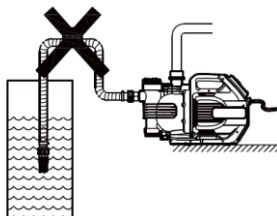
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο σωλήνας απορρόφησης δεν πρέπει να τοποθετείται υψηλότερα από την αντλία νερού (σχήμα Β), επειδή θα σχηματιστούν κενά αέρα στον σωλήνα και η αντλία θα τραβάει αέρα (θα εκτονωθεί).

Μην ενεργοποιείτε την αντλία νερού μέχρι να γεμίσει με νερό (σχήμα Α) .

- Ρίξτε καθαρό νερό στην αντλία και στον σωλήνα απορρόφησης.
- Ο σωλήνας εκκένωσης είναι σφικμένος.
- Τροφοδοτήστε την αντλία με τροφοδοσία και πατήστε το διακόπτη εκκίνησης στον πίνακα ελέγχου.
- Εάν η αντλία παρέχει νερό, αυτό σημαίνει ότι η πλήρωση ήταν επιτυχής. Διαφορετικά, οι λειτουργίες πλήρωσης συνεχίζονται.
- Ελέγξτε για τυχόν απώλειες/διαρροές στο υδραυλικό κύκλωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η αντλία δεν δονείται ασυνήθιστα, δεν έχει υψηλό επίπεδο θορύβου και δεν έχει διακυμάνσεις στην πίεση και το απορροφούμενο ρεύμα.
- Ελέγξτε την πίεση του αέρα στο δοχείο διαστολής με ένα μανόμετρο (1,5-1,6 bar) πριν από την αστάρωμα. Η πίεση του αέρα στο δοχείο διαστολής θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά (μία φορά κάθε 2-4 μήνες) για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στη μεμβράνη.
- Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί η προετοιμασία και το νερό που ρέει από τη βρύση εγκατάστασης να μην περιέχει πλέον φυσαλίδες αέρα.
- Κλείστε όλες τις βρύσες και αφήστε την αντλία νερού να λειτουργήσει μέχρι να επιτευχθεί η πίεση αυτόματης διακοπής (όταν επιτευχθεί, ο διακόπτης πίεσης θα αποσυνδέσει την αντλία από την παροχή ρεύματος).



σχήμα Α



σχήμα Β



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις υποδοχές πρόσβασης στο διαχύτη καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα και τη μείωση της απόδοσης της αντλίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλη), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Καθαρισμός φίλτρου

- Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί φίλτρου, ξεβιδώστε το κάλυμμα και αφαιρέστε το φίλτρο (σουρωτήρι) όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
- Καθαρίστε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Καθαρίστε τον θάλαμο φίλτρου εάν υπάρχουν στερεά σωματίδια.

Συντήρηση

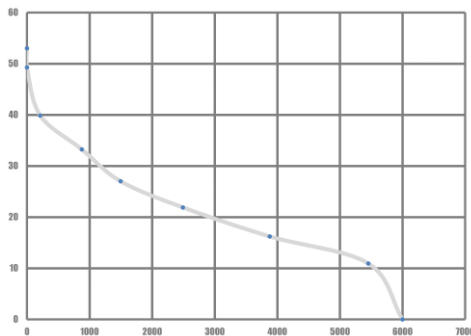
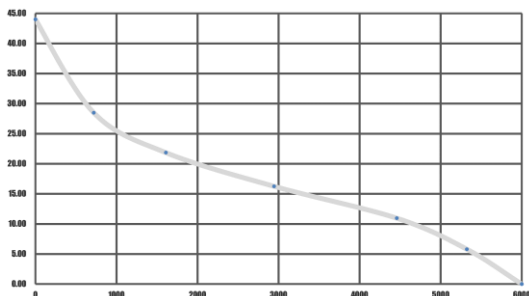
Απαιτείται ενδελεχής έλεγχος του προϊόντος κάθε 6 μήνες. Τα εσωτερικά εξαρτήματα, ιδίως οι φλάντζες και οι μηχανικές στεγανοποιήσεις, θα πρέπει να ελέγχονται και να αντικαθίστανται, εάν είναι απαραίτητο. Εάν είναι απαραίτητο, τα εσωτερικά εξαρτήματα θα πρέπει να καθαρίζονται και να λιπαίνονται ξανά.

Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περιοδική συντήρηση.

Αποθήκευση

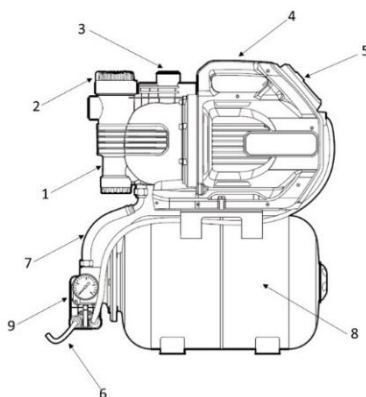
- Αποθηκεύστε την αντλία σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, χωρίς σκόνη ή κραδασμούς, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προσταύψτε την αντλία από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε την σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.

Χαρακτηριστικά της αντλίας νερού 682539 Χαρακτηριστικά της αντλίας νερού 682540



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

1. Предфилтър
2. Капак за достъп до филтъра
3. Изпускателен отвор
4. Дръжка за носене
5. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
6. Захранващ кабел
7. Отвор за оттичане
8. Резервоар
9. Пресостат с манометър



Технически спецификации

Код на продукта	682539	682540
Номинална мощност	900W	1300W
Напрежение / Честота	230V / 50Hz	
Максимален дебит	5400 л/ч	6000 л/ч
Максимална температура на изпомпваната течност	35°C	
Максимална дълбочина на абсорбция	8 м	
Максимална височина на изпомпване	44 м	53 м
Входно-изходни връзки	1"	
Ниво на защита	IPX4	
Ниво на шум	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Капацитет на резервоара	24 л	
Материал на резервоара	Стомана	
Работно налягане	1,5-3 бара	
Нетно тегло	12,8 кг	14 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт EVOSANITARY, произведен по най-високите стандарти за безопасност и производителност.



Внимание ! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.

Общи предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти

BG

Мерки за безопасност за работещо оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни на продукта.

- Не усуквайте захранващия кабел на водната помпа.
- Не носете водната помпа, като я държите за електрическия кабел, и не дърпайте електрическия кабел, за да я изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел на водната помпа далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и остри предмети.
- Проверявайте редовно щепсела и електрическия кабел и в случай на повреда се свържете с оторизиран електротехник.



- Използвайте само правилно функциониращи заземени контакти, в съответствие с действащите разпоредби.

- Не претоварвайте водната помпа! Тя може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират. Не използвайте електрическо оборудване за цели, различни от тези, за които е предназначено.
- Достъпът на неупълномощени лица или деца до мястото на монтаж на водната помпа е забранен.

Мерки за безопасност, специфични за водната помпа

- Използвайте водната помпа само за транспортиране на вода. Не използвайте водната помпа за транспортиране на течности, съдържащи експлозивни или химически агресивни вещества.
- Температурата на транспортираната течност не трябва да надвишава 35 ° C при непрекъсната работа.
- Забранено е да се използва празна водна помпа.
- Монтажът трябва да се извърши от оторизиран персонал.
- Уверете се, че бустерната помпа е защитена от вода (наводнения, пръски и др.). Уверете се, че зоната на монтаж не може да се наводни.

сервиране

- Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, като се заменят с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти, причинени от неправилен ремонт.

Област на употреба

Водната помпа е предназначена за лична употреба за изпомпване и разпределение на чиста вода в битови инсталации, както следва:

- Изпомпване и разпределение на вода в битови инсталации с непрекъсната или прекъсваща работа.
- Малкомащабно напояване.
- Изпразване на резервоари или басейни.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .



ВНИМАНИЕ! Бустерната помпа е проектирана и конструирана за изпомпване и разпределение на вода без експлозивни вещества, твърди частици или влакна, с плътност 1 kg/dm³ (±5%) и кинематичен вискозитет 1 mm²/s (±5%) или химически неагресивни течности.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! Ако има смукателна тръба, може да отнеме няколко минути след стартиране на помпата, докато започне да се подава вода. Този период зависи от дължината и диаметъра на смукателната тръба.

Проверка на водната помпа преди монтаж:

- Проверете дали опаковката не показва никакви повредени участъци или следи от силен удар; ако такива са видими, докладвайте ги на лицето, отговорно за доставката.
- Поставете водната помпа върху равна повърхност възможно най-близо до водоизточника.
- Спазвайте минималните разстояния от стените, за да осигурите безопасна работа и поддръжка.
- Уверете се, че пространството, където е монтирана водната помпа, не може да се наводни.

Работна зона:

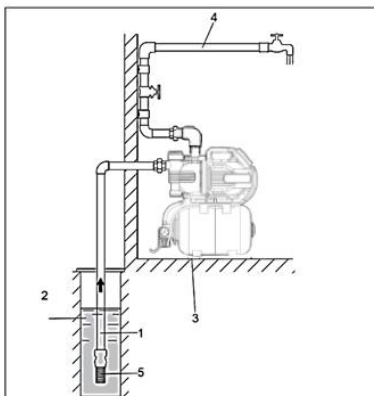
Преди да монтирате сифона в работно положение, уверете се, че няма пясък или твърди утайки. Ако има такива, почистете добре мястото на сифона.

- Водната помпа работи в хоризонтално положение.
- Много е важно нивото на водата никога да не пада под всмукателното ниво на помпата.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ !** Ако помпата остане неактивна при температури под 0°C, уверете се, че няма остатъчна вода, която би могла да замръзне и следователно да унищожи компонентите на помпата.

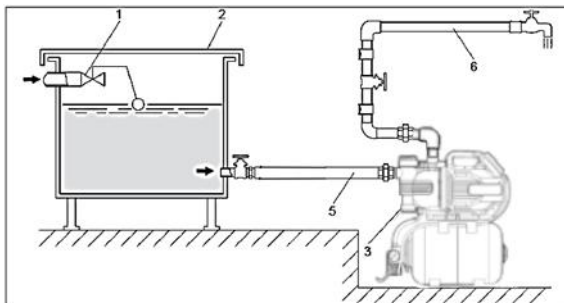
Хидравлична връзка :

- Монтирайте водната помпа в изкопана яма близо до кладенеца. Ямата ще бъде проектирана така, че да осигурява защита от наводнения, замръзване, а също така да осигури добра вентилация, за да се избегне образуването на конденз.
- Използвайте тръби с подходящ диаметър, снабдени с резбови връзки, и ги завийте към смукателните и нагнетателните дюзи на електрическата помпа.
- Проверете дали тръбите са здраво закрепени, така че тежлото им да не повреди корпуса на помпата.
- Водопроводните тръби не трябва да се прекарват над електрическия мотор или пресостата, тъй като рискувате да ги повредите.
- Благодарение на вградения възвратен клапан, вече няма нужда от монтиране на предпазен клапан на смукателната тръба.

На края, вкаран в кладенеца, трябва да се монтира смукателна тръба с възвратен клапан.



1. Всмукателна тръба
2. Кладенец
3. Хидрофор
4. Изпускателна тръба
5. Сорбент



Усилвател на налягане - буферен резервоар

1. Поплавъчен клапан
2. Буферен резервоар
3. Усилвател на налягане
4. Смукателна тръба
5. Нагнетателна тръба

Електрическа връзка

- Препоръчително е помпата да се свърже към специално заземена електрическа верига.
- Тези водни помпи с еднофазни двигатели са оборудвани с термична защита и се свързват директно към мрежата чрез предоставения захранващ кабел.



ВНИМАНИЕ! В случай на прегряване на двигателя, водната помпа спира автоматично. След охлаждане, тя ще се стартира отново автоматично, без да е необходима никаква намеса.



ВНИМАНИЕ! Не включвайте водната помпа, докато тя не се напълни с вода .

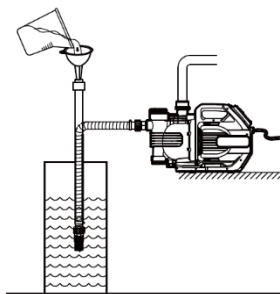
Стартиране на водната помпа:



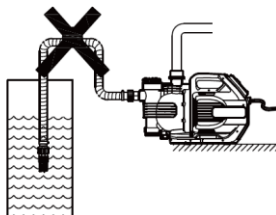
ВНИМАНИЕ! Абсорбционната тръба не трябва да се монтира по-високо от водната помпа (фигура В), защото това ще образува въздушни междини в тръбата и помпата ще засмуква въздух (разтоварва).

Не включвайте водната помпа, докато не се напълни с вода (фигура А) .

- Налейте чиста вода в помпата и абсорбционната тръба.
- Изпускателната тръба е затегната.
- Включете помпата и натиснете бутона за стартиране на контролния панел.
- Ако помпата подава вода, това означава, че засмукването е било успешно. В противен случай операциите по засмукване се възобновяват.
- Проверете за евентуални загуби/течове в хидравличната верига.
- Уверете се, че помпата не вибрира необичайно, няма високо ниво на шум и няма колебания в налягането и консумирания ток.
- Проверете налягането на въздуха в разширителния съд с манометър (1,5-1,6 бара) преди грундиране. Налягането на въздуха в разширителния съд трябва да се проверява периодично (веднъж на всеки 2-4 месеца), за да се предотврати повреда на мембраната.
- Изчакайте няколко минути, докато грундирането приключи и водата, течаща от инсталационния кран, вече не съдържа въздушни мехурчета.
- Затворете всички кранове и оставете водната помпа да работи, докато се достигне налягането за автоматично изключване (когато то бъде достигнато, пресостатът ще изключи помпата от захранването).



фигура А



фигура Б

Почистване и поддръжка



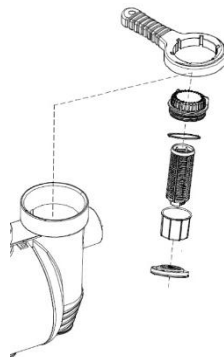
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди каквато и да е интервенция по оборудването, изключете захранването от електрическата мрежа.

Почистване

- Поддържайте отворите за достъп до дифузора чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя и намаляване на производителността на помпата.
- НЕ използвайте разтворители (като петрол и негови производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

Почистване на филтъра

- С помощта на филтърен ключ развийте капака и извадете филтъра (цедката), както е показано на изображението по-долу;
- Почистете филтъра под течаща вода;
- Почистете филтърната камера, ако има твърди частици.



Поддръжка

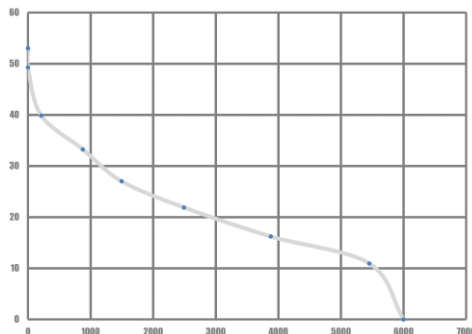
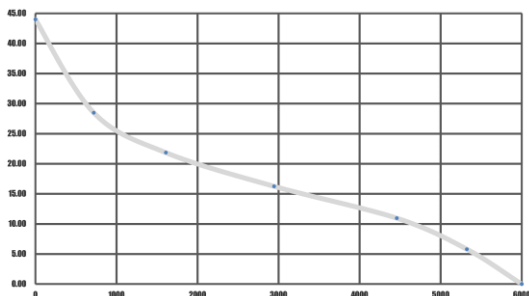
Необходима е щателна проверка на продукта на всеки 6 месеца. Вътрешните компоненти, особено гарнитурите и механичните уплътнения, трябва да се проверяват и подменят, ако е необходимо. Ако е необходимо, вътрешните компоненти трябва да се почистят и смазат отново.

Обадете се на оторизиран сервизен център за периодична поддръжка.

Съхранение

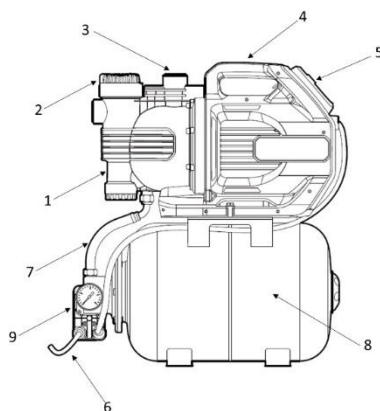
- Съхранявайте помпата на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, без прах или вибрации, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете помпата от пряка слънчева светлина и я съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.

Характеристики на водната помпа 682539 Характеристики на водната помпа 682540



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

1. Vorfilter
2. Filterzugangsabdeckung
3. Auslassöffnung
4. Tragegriff
5. Ein-/Ausschalter
6. Stromkabel
7. Ablaufloch
8. Panzer
9. Druckschalter mit Manometer



Technische Spezifikationen

Produktcode	682539	682540
Nennleistung	900 W	1300 W
Spannung / Frequenz	230 V / 50 Hz	
Maximaler Durchfluss	5400 l/h	6000 l/h
Maximale Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C	
Maximale Absorptionstiefe	8 m	
Maximale Förderhöhe	44 m	53 m
Eingangs-/Ausgangsanschlüsse	1"	
Schutzstufe	IPX4	
Geräuschpegel	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Tankkapazität	24 l	
Tankmaterial	Stahl	
Arbeitsdruck	1,5-3 bar	
Nettogewicht	12,8 kg	14 kg

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOSANITARY-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards hergestellt wurde.



Warnung ! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Sicherheitsmaßnahmen für in Betrieb befindliche Geräte



WARNUNG! Prüfen Sie stets, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Das Stromkabel der Wasserpumpe darf nicht verdreht werden.
- Tragen Sie die Wasserpumpe nicht am Stromkabel und ziehen Sie nicht am Stromkabel, um sie aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Stromkabel der Wasserpumpe von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Stromkabel und wenden Sie sich im Schadensfall an einen autorisierten Elektriker.



- Verwenden Sie ausschließlich ordnungsgemäß funktionierende, geerdete Steckdosen gemäß den geltenden Vorschriften.

- Die Wasserpumpe darf nicht überlastet werden! Bei Einhaltung der Betriebsparameter ist ein sicherer Betrieb gewährleistet. Elektrische Geräte dürfen nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Zutritt von Unbefugten oder Kindern zum Aufstellungsbereich der Wasserpumpe ist verboten.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für die Wasserpumpe

- Verwenden Sie die Wasserpumpe ausschließlich zum Fördern von Wasser. Verwenden Sie die Wasserpumpe nicht zum Fördern von Flüssigkeiten, die explosive oder chemisch aggressive Stoffe enthalten.
- Die Temperatur der transportierten Flüssigkeit darf im Dauerbetrieb 35 °C nicht überschreiten.
- Es ist verboten, die Wasserpumpe leer zu betreiben.
- Die Installation darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Druckerhöhungspumpe vor Wasser (Überschwemmungen, Spritzwasser usw.) geschützt ist. Achten Sie darauf, dass der Installationsbereich nicht überschwemmungsgefährdet ist.

Portion

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Anwendungsgebiet

Die Wasserpumpe ist für den persönlichen Gebrauch zum Pumpen und Verteilen von sauberem Wasser in Hausinstallationen wie folgt bestimmt:

- Pumpen und Verteilen von Wasser in Hausinstallationen mit kontinuierlichem oder intermittierendem Betrieb.
- Kleinskalige Bewässerung.
- Tanks oder Becken entleeren.

NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN



ACHTUNG! Die Druckerhöhungspumpe ist für das Pumpen und Verteilen von Wasser ohne explosive Stoffe, Feststoffpartikel oder Fasern mit einer Dichte von 1 kg/dm³ (±5 %) und einer kinematischen Viskosität von 1 mm²/s (±5 %) oder chemisch nicht aggressiven Flüssigkeiten ausgelegt und gebaut.

Vorbereitung der Inbetriebnahme



ACHTUNG! SOLLTEN WÄHREND DES BETRIEBES UNNORMALE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AB UND WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICE ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR.



ACHTUNG! Bei Verwendung eines Saugrohrs kann es nach dem Anlaufen der Pumpe einige Minuten dauern, bis Wasser gefördert wird. Diese Zeitspanne hängt von der Länge und dem Durchmesser des Saugrohrs ab.

DE

Überprüfung der Wasserpumpe vor dem Einbau:

- Prüfen Sie, ob die Verpackung Beschädigungen oder Anzeichen starker Stöße aufweist; sollten Sie solche feststellen, melden Sie diese dem für die Lieferung verantwortlichen Empfänger.
- Stellen Sie die Wasserpumpe auf eine ebene Fläche, möglichst nah an der Wasserquelle.
- Halten Sie die Mindestabstände zu den Wänden ein, um einen sicheren Betrieb und die Durchführung von Wartungsarbeiten zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem die Wasserpumpe installiert ist, nicht überflutungsgefährdet ist.

Arbeitsbereich:

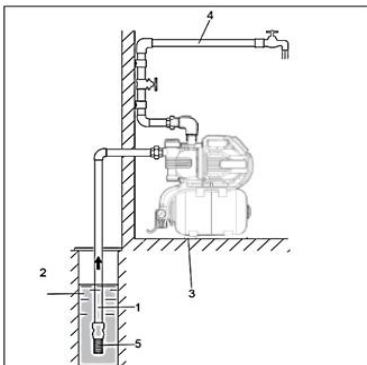
Bevor Sie den Siphon an seiner endgültigen Position installieren, vergewissern Sie sich, dass sich kein Sand oder feste Ablagerungen im Bereich des Siphons befinden. Sollten Sie welche finden, reinigen Sie die Siphonstelle gründlich.

- Die Wasserpumpe arbeitet in horizontaler Position.
- Es ist sehr wichtig, dass der Wasserstand niemals unter die Pumpenansaugung sinkt.
- **FROSTGEFAHR!** Wenn die Pumpe bei Temperaturen unter 0°C inaktiv bleibt, stellen Sie sicher, dass kein Restwasser vorhanden ist, das gefrieren und dadurch die Pumpenkomponenten zerstören könnte.

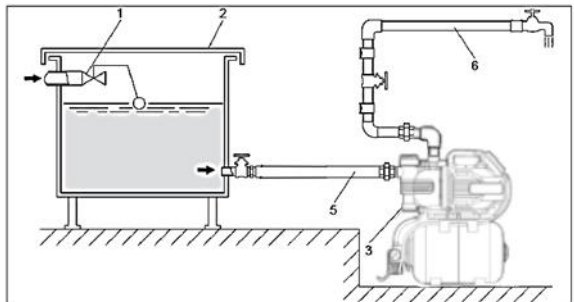
Hydraulischer Anschluss :

- Installieren Sie die Wasserpumpe in einer Grube in der Nähe des Brunnens. Die Grube wird so konstruiert, dass sie Schutz vor Überschwemmungen und Frost bietet und gleichzeitig eine gute Belüftung gewährleistet, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie Rohre mit dem entsprechenden Durchmesser, die mit Gewindeanschlüssen versehen sind, und schrauben Sie diese auf die Saug- und Druckdüsen der elektrischen Pumpe.
- Prüfen Sie, ob die Rohre fest montiert sind, damit ihr Gewicht das Pumpengehäuse nicht beschädigt.
- Die Wasserleitungen sollten nicht über den Elektromotor oder den Druckschalter verlegt werden, da sonst die Gefahr besteht, diese zu beschädigen.
- Dank des eingebauten Rückschlagventils ist der Einbau eines Sicherheitsventils am Saugrohr nicht mehr erforderlich.

Am Ende des Saugrohrs, das in den Brunnen eingeführt wird, muss ein Saugrohr mit Rückschlagventil installiert werden.



1. Saugrohr
2. Brunnen
3. Hydrophor
4. Druckrohr
5. Sorptionsmittel



Hydrophore assembly - buffer vessel

1. Schwimmender Wasserhahn
2. Puffergefäß
3. Hydrophor
4. Saugrohr
5. Auslassrohr

Elektrischer Anschluss

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen separaten geerdeten Stromkreis anzuschließen.
- Diese Wasserpumpen mit Einphasenmotoren sind mit einem thermischen Schutz ausgestattet und werden über das mitgelieferte Stromkabel direkt an das Stromnetz angeschlossen.



ACHTUNG! Bei Überhitzung des Motors schaltet sich die Wasserpumpe automatisch ab. Nach dem Abkühlen startet sie automatisch wieder, ohne dass ein Eingreifen erforderlich ist.



VORSICHT! Schalten Sie die Wasserpumpe erst ein, wenn sie mit Wasser gefüllt ist

Starten der Wasserpumpe:



ACHTUNG! Das Absorptionsrohr darf nicht höher als die Wasserpumpe montiert werden (Abbildung B), da sich sonst Luftspalte im Rohr bilden und die Pumpe Luft ansaugen (Diffusor) wird.

Die Wasserpumpe darf erst eingeschaltet werden, wenn sie mit Wasser gefüllt ist (Abbildung A) .

- Gießen Sie sauberes Wasser in die Pumpe und das Absorptionsrohr.
- Die Abflussleitung ist festgezogen.
- Schalten Sie die Pumpe ein und drücken Sie den Startschalter am Bedienfeld.
- Fördert die Pumpe Wasser, bedeutet dies, dass die Ansaugung erfolgreich war. Andernfalls werden die Ansaugvorgänge fortgesetzt.
- Prüfen Sie den Hydraulikkreislauf auf Verluste/Lecks.
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe keine ungewöhnlichen Vibrationen aufweist, keinen hohen Geräuschpegel hat und keine Schwankungen im Druck und im Stromverbrauch aufweist.
- Prüfen Sie vor dem Befüllen den Luftdruck im Ausdehnungsgefäß mit einem Manometer (1,5–1,6 bar). Der Luftdruck im Ausdehnungsgefäß sollte regelmäßig (alle 2–4 Monate) überprüft werden, um Schäden an der Membran zu vermeiden.
- Warten Sie einige Minuten, bis der Ansaugvorgang abgeschlossen ist und das aus dem Installationshahn austretende Wasser keine Luftblasen mehr enthält.
- Schließen Sie alle Wasserhähne und lassen Sie die Wasserpumpe laufen, bis der automatische Abschaltedruck erreicht ist (wenn dieser erreicht ist, trennt der Druckschalter die Pumpe von der Stromversorgung).

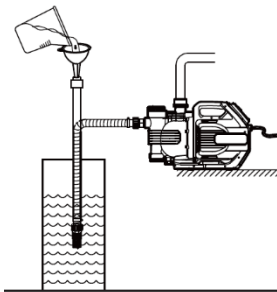


Abbildung A

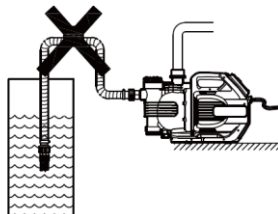


Abbildung B



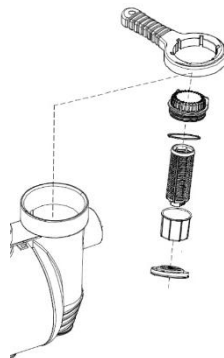
WARNUNG! Vor jeglichen Eingriffen an dem Gerät muss die Stromversorgung vom Stromnetz getrennt werden.

Reinigung

- Halten Sie die Zugangsschlitze des Diffusors sauber, um eine Überhitzung des Motors und eine Beeinträchtigung der Pumpenleistung zu vermeiden.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Erdölderivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Filterreinigung

- Mit einem Filterschlüssel die Abdeckung abschrauben und den Filter (Sieb) wie in der Abbildung unten gezeigt entnehmen;
- Reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser;
- Reinigen Sie die Filterkammer, falls sich dort feste Partikel befinden.



Wartung

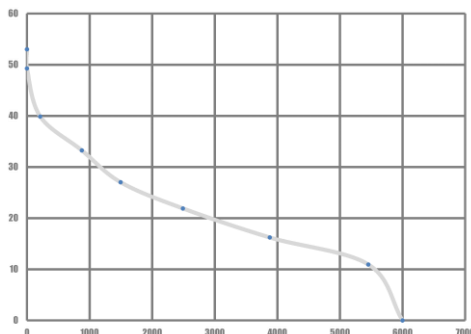
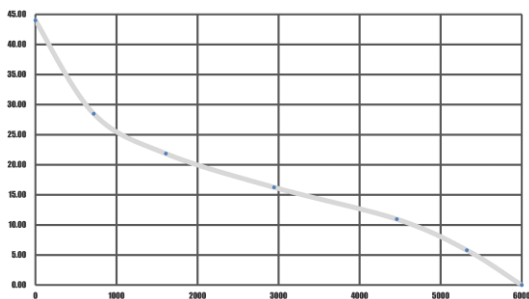
Eine gründliche Produktprüfung ist alle sechs Monate erforderlich. Interne Bauteile, insbesondere Dichtungen und Gleitringdichtungen, sind zu prüfen und gegebenenfalls auszutauschen. Gegebenenfalls sind die internen Bauteile zu reinigen und neu zu schmieren.

Wenden Sie sich für regelmäßige Wartungsarbeiten an ein autorisiertes Servicecenter.

Lagerung

- Lagern Sie die Pumpe an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Ort, frei von Staub und Vibrationen, und vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie die Pumpe vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie sie möglichst an einem dunklen Ort.

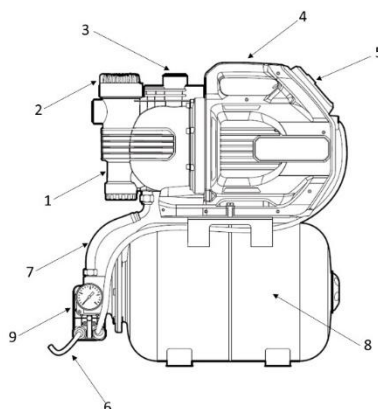
Merkmale der Wasserpumpe 682539 Merkmale der Wasserpumpe 682540



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

1. Préfiltre
2. Couvercle d'accès au filtre
3. Orifice d'échappement
4. Poignée de transport
5. Bouton MARCHE/ARRÊT
6. Câble d'alimentation
7. Trou de drainage
8. Réservoir
9. Pressostat avec manomètre


Spécifications techniques

Code produit	682539	682540
Puissance nominale	900 W	1300W
Tension / Fréquence	230 V / 50 Hz	
débit maximal	5400 L/h	6000 L/h
température maximale du liquide pompé	35°C	
Profondeur d'absorption maximale	8 m	
Hauteur de pompage maximale	44 m	53 m
connexions d'entrée/sortie	1"	
Niveau de protection	IPX4	
niveau sonore	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Capacité du réservoir	24 L	
Matériau du réservoir	Acier	
Pression de service	1,5 à 3 bars	
Poids net	12,8 kg	14 kg

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et de performance les plus strictes.



Avvertimento ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Mesures de sécurité pour les équipements en fonctionnement



ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.

- Ne tordez pas le câble d'alimentation électrique de la pompe à eau.
- Ne transportez pas la pompe à eau en la tenant par le cordon électrique et ne tirez pas sur le cordon électrique pour la débrancher.
- Tenez le câble d'alimentation de la pompe à eau éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et des objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, en cas de dommage, contactez un électricien agréé.



- Utilisez uniquement des prises de courant mises à la terre en bon état de fonctionnement, conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne surchargez pas la pompe à eau ! Son utilisation est sûre si ses paramètres de fonctionnement sont respectés. N'utilisez pas d'équipement électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'accès à la zone d'installation de la pompe à eau est interdit aux personnes non autorisées et aux enfants.

Mesures de sécurité spécifiques à la pompe à eau

- Utilisez la pompe à eau uniquement pour le transport d'eau. Ne l'utilisez pas pour le transport de liquides contenant des substances explosives ou chimiquement agressives.
- La température du liquide transporté ne doit pas dépasser 35 ° C en fonctionnement continu.
- Il est interdit de faire fonctionner la pompe à eau à vide.
- L'installation doit être effectuée par du personnel autorisé.
- Veillez à protéger la pompe de surpression contre l'eau (inondations, éclaboussures, etc.). Assurez-vous que la zone d'installation n'est pas inondable.

portion

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé, avec le remplacement des accessoires et pièces de rechange par des pièces d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations incorrectes.

Domaine d'utilisation

La pompe à eau est destinée à un usage personnel pour le pompage et la distribution d'eau potable dans les installations domestiques, comme suit :

- Pompage et distribution d'eau dans les installations domestiques à fonctionnement continu ou intermittent.
- Irrigation à petite échelle.
- Vider les réservoirs ou les bassins.

NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL .



ATTENTION ! La pompe de surpression est conçue et construite pour le pompage et la distribution d'eau sans substances explosives, particules solides ou fibres, avec une densité de 1 kg/dm³ (± 5 %) et une viscosité cinématique de 1 mm²/s (± 5 %) ou de liquides chimiquement non agressifs.

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.



ATTENTION ! En présence d'un tuyau d'aspiration, l'eau peut mettre quelques minutes à arriver après le démarrage de la pompe. Ce délai dépend de la longueur et du diamètre du tuyau d'aspiration.

Vérification de la pompe à eau avant installation :

- Vérifiez que l'emballage ne présente aucune zone endommagée ni signe de choc important ; si tel est le cas, signalez-le au livreur.
- Placez la pompe à eau sur une surface plane aussi près que possible de la source d'eau.
- Respectez les distances minimales par rapport aux murs pour permettre des opérations d'exploitation et de maintenance en toute sécurité.
- Assurez-vous que l'espace où est installée la pompe à eau n'est pas inondable.

Zone de travail :

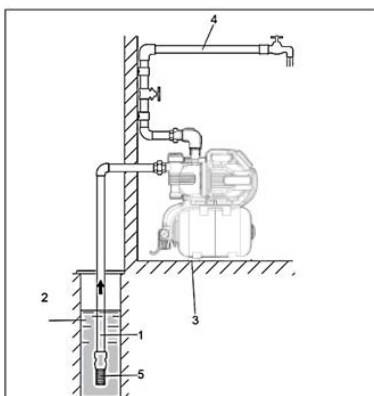
Avant d'installer le siphon en position de travail, assurez-vous de l'absence de sable ou de sédiments solides. Le cas échéant, nettoyez soigneusement l'emplacement du siphon.

- La pompe à eau fonctionne en position horizontale.
- Il est très important que le niveau d'eau ne descende jamais en dessous de l'aspiration de la pompe.
- **RISQUE DE GEL !** Si la pompe reste inactive à des températures inférieures à 0 °C, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau susceptible de geler et d'endommager les composants de la pompe.

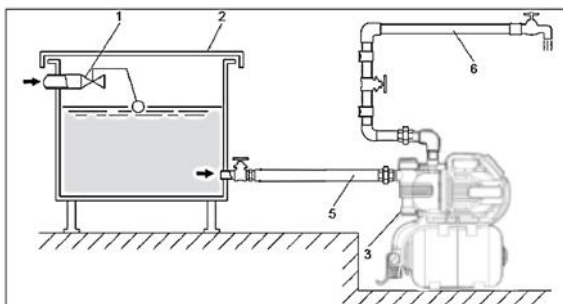
Raccordement hydraulique :

- Installez la pompe à eau dans une fosse creusée près du puits. Cette fosse sera conçue pour protéger la pompe des inondations et du gel, et pour assurer une bonne ventilation afin d'éviter la condensation.
- Utilisez des tuyaux de diamètre approprié, munis de raccords filetés, et vissez-les sur les buses d'aspiration et de refoulement de la pompe électrique.
- Vérifiez que les tuyaux sont solidement fixés afin que leur poids n'endommage pas le corps de la pompe.
- Les tuyaux d'eau ne doivent pas passer au-dessus du moteur électrique ou du pressostat, car vous risquez de les endommager.
- Grâce au clapet anti-retour intégré, il n'est plus nécessaire d'installer une soupape de sécurité sur le tuyau d'aspiration.

Un tuyau d'aspiration muni d'un clapet anti-retour doit être installé à l'extrémité insérée dans le puits.



1. Tuyau d'aspiration
2. Puits
3. Hydrophore
4. Tuyau de refoulement
5. Sorb



Ensemble surpresseur - réservoir tampon

1. Vanne à flotteur
2. Réservoir tampon
3. Surpresseur
4. Tuyau d'aspiration
5. Tuyau de refoulement

raccordement électrique

- Il est recommandé de raccorder la pompe à un circuit électrique mis à la terre.
- Ces pompes à eau à moteur monophasé sont équipées d'une protection thermique et se raccordent directement au réseau via le câble d'alimentation fourni.



ATTENTION ! En cas de surchauffe du moteur, la pompe à eau s'arrête automatiquement. Après refroidissement, elle redémarre automatiquement, sans aucune intervention.



ATTENTION ! Ne mettez pas la pompe à eau en marche tant qu'elle n'est pas remplie d'eau .

Démarrage de la pompe à eau :



ATTENTION ! Le tuyau d'absorption ne doit pas être monté plus haut que la pompe à eau (figure B) car cela formera des espaces d'air dans le tuyau et la pompe aspirera de l'air (diffusera).

Ne mettez pas la pompe à eau en marche tant qu'elle n'a pas été remplie d'eau (figure A) .

- Versez de l'eau propre dans la pompe et le tuyau d'absorption.
- La tuyauterie d'évacuation est serrée.
- Mettez la pompe en marche et appuyez sur l'interrupteur de démarrage du panneau de commande.
- Si la pompe débite de l'eau, cela signifie que l'amorçage a réussi. Sinon, les opérations d'amorçage reprennent.
- Vérifiez l'absence de pertes/fuites dans le circuit hydraulique.
- Assurez-vous que la pompe ne vibre pas anormalement, qu'elle n'a pas un niveau sonore élevé et qu'elle ne présente pas de variations de pression et de courant absorbé.
- Avant l'amorçage, vérifiez la pression d'air dans le vase d'expansion à l'aide d'un manomètre (1,5 à 1,6 bar). Il est recommandé de contrôler régulièrement cette pression (tous les 2 à 4 mois) afin d'éviter d'endommager la membrane.
- Attendez quelques minutes que l'amorçage soit terminé et que l'eau qui coule du robinet d'installation ne contienne plus de bulles d'air.
- Fermez tous les robinets et laissez la pompe à eau fonctionner jusqu'à ce que la pression d'arrêt automatique soit atteinte (lorsqu'elle est atteinte, le pressostat déconnectera la pompe de l'alimentation électrique).

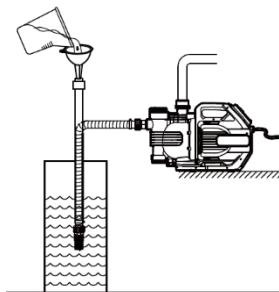


figure A

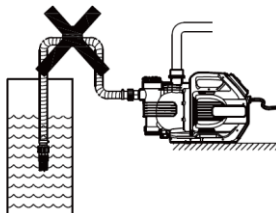


figure B



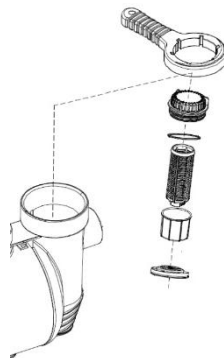
ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, débranchez l'alimentation électrique du secteur.

Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes d'accès au diffuseur restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur et la réduction des performances de la pompe.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que le pétrole et ses dérivés, l'alcool) car ils pourraient endommager les pièces en plastique.

Nettoyage du filtre

- À l'aide d'une clé à filtre, dévissez le couvercle et retirez le filtre (crépine) comme indiqué dans l'image ci-dessous ;
- Nettoyez le filtre sous l'eau courante ;
- Nettoyez la chambre de filtration si elle contient des particules solides.



Entretien

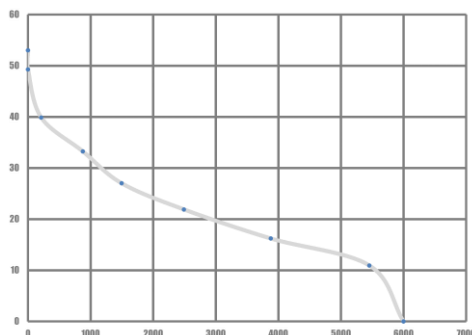
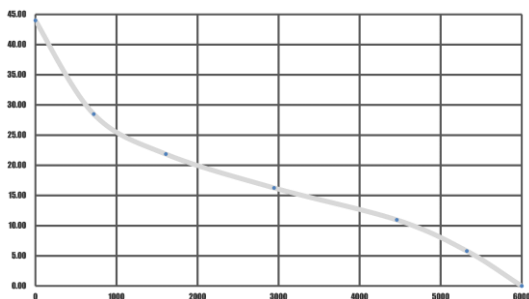
Un contrôle approfondi du produit est requis tous les 6 mois. Les composants internes, notamment les joints et les garnitures mécaniques, doivent être inspectés et remplacés si nécessaire. Le cas échéant, les composants internes doivent être nettoyés et relubrifiés.

Pour l'entretien périodique, veuillez contacter un centre de service agréé.

Stockage

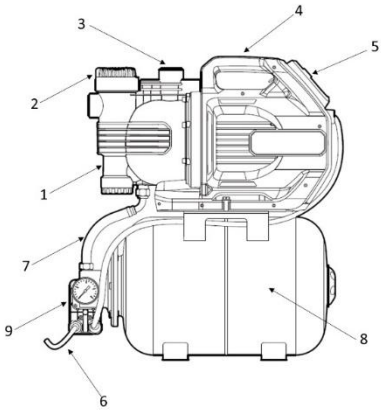
- Rangez la pompe dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, à l'abri de la poussière et des vibrations, et en évitant les températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez la pompe de la lumière directe du soleil et, si possible, rangez-la dans un endroit sombre.

Caractéristiques de la pompe à eau 682539 Caractéristiques de la pompe à eau 682540



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

- 1. Pré-filtro
- 2. Tampa de acesso ao filtro
- 3. Porta de escape
- 4. Alça de transporte
- 5. Botão Liga/Desliga
- 6. Cabo de alimentação
- 7. Orifício de drenagem
- 8. Tanque
- 9. Pressostato com manômetro



Especificações técnicas

Código do produto	682539	682540
Poder nominal	900W	1300W
Tensão/Frequência	230V / 50Hz	
Vazão máxima	5400 L/h	6000 L/h
temperatura máxima do líquido bombeado	35°C	
profundidade máxima de absorção	8 m	
altura máxima de bombeamento	44 m	53 m
Conexões de entrada/saída	1"	
Nível de proteção	IPX4	
Nível de ruído	LwA=79 dB(A)	LwA=88 dB(A)
Capacidade do tanque	24 L	
Material do tanque	Aço	
Pressão de trabalho	1,5-3 bar	
Peso líquido	12,8 kg	14 kg

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.



Atenção ! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais.

Precauções gerais de segurança para ferramentas elétricas

Medidas de segurança para equipamentos em operação

PT



ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de identificação do produto.

- Não torça o cabo de alimentação elétrica da bomba de água.
- Não transporte a bomba de água segurando-a pelo cabo elétrico e não puxe o cabo elétrico para desconectá-la da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação da bomba de água longe de fontes de calor, manchas de óleo, graxa e objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a tomada e o cabo elétrico e, em caso de danos, contate um eletricitista autorizado.



- Utilize apenas tomadas com aterramento em perfeito funcionamento, de acordo com as normas vigentes.

- Não sobrecarregue a bomba de água! Ela pode ser usada com segurança se os parâmetros de funcionamento que a caracterizam forem respeitados. Não utilize equipamentos elétricos para fins diferentes daqueles para os quais foram projetados.
- É proibido o acesso de pessoas não autorizadas ou crianças à área de instalação da bomba de água.

Medidas de segurança específicas para a bomba de água

- Utilize a bomba de água apenas para transportar água. Não utilize a bomba de água para transportar líquidos que contenham substâncias explosivas ou quimicamente agressivas.
- A temperatura do líquido transportado não deve exceder 35 ° C em operação contínua.
- É proibido operar a bomba de água vazia.
- A instalação deve ser realizada por pessoal autorizado.
- Certifique-se de que a bomba de reforço esteja protegida contra água (inundações, respingos, etc.). Certifique-se de que a área de instalação não esteja sujeita a inundações.

servindo

- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais, para evitar acidentes decorrentes de reparos inadequados.

Campo de utilização

A bomba de água destina-se ao uso pessoal para bombear e distribuir água potável em instalações domésticas, conforme descrito a seguir:

- Bombeamento e distribuição de água em instalações domésticas com funcionamento contínuo ou intermitente.
- Irrigação em pequena escala.
- Esvaziar tanques ou bacias.

NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL



ATENÇÃO! A bomba de pressurização foi projetada e construída para bombear e distribuir água sem substâncias explosivas, partículas sólidas ou fibras, com densidade de 1 kg/dm³ (±5%) e viscosidade cinemática de 1 mm²/s (±5%) ou líquidos quimicamente não agressivos.

Preparação para o comissionamento



ATENÇÃO! SE OCORRER RUÍDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E CONTATE UM ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.



ATENÇÃO! Se houver um tubo de sucção, pode levar alguns minutos após o acionamento da bomba até que a água comece a sair. Esse período depende do comprimento e do diâmetro do tubo de sucção.

Verificação da bomba de água antes da instalação:

- Verifique se a embalagem não apresenta áreas danificadas ou sinais de impacto forte; caso encontre algum desses problemas, informe o responsável pela entrega.
- Posicione a bomba de água em uma superfície plana o mais próximo possível da fonte de água.
- Respeite as distâncias mínimas das paredes para permitir a operação e a manutenção seguras.
- Certifique-se de que o local onde a bomba de água será instalada não seja suscetível a inundações.

Área de trabalho:

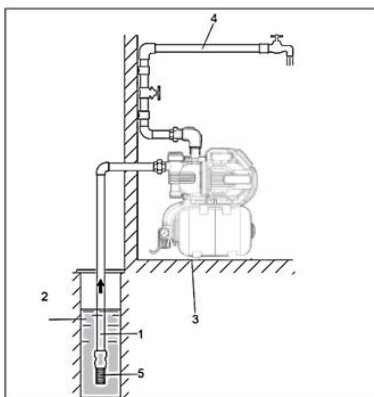
Antes de instalar o sifão na posição de trabalho, certifique-se de que não haja areia ou sedimentos sólidos. Caso haja, limpe bem o local do sifão.

- A bomba de água funciona na posição horizontal.
- É muito importante que o nível da água nunca fique abaixo da sucção da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAMENTO !** Se a bomba permanecer inativa em temperaturas abaixo de 0°C, certifique-se de que não haja água residual que possa congelar e, conseqüentemente, danificar os componentes da bomba.

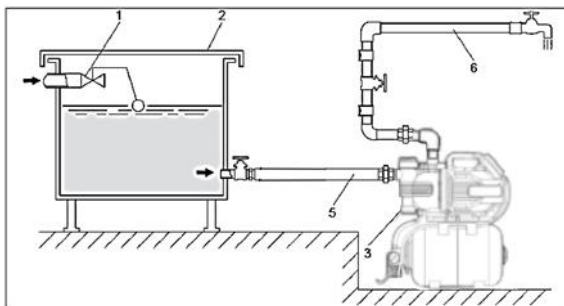
Conexão hidráulica :

- Instale a bomba d'água em um poço cavado próximo ao poço principal. O poço será projetado para oferecer proteção contra inundações e geadas, além de garantir boa ventilação para evitar a formação de condensação.
- Utilize tubos com o diâmetro adequado, equipados com conexões roscadas, e aparafuse-os nos bocais de sucção e descarga da bomba elétrica.
- Verifique se os tubos estão firmemente fixados para que seu peso não danifique o corpo da bomba.
- Os canos de água não devem ser instalados sobre o motor elétrico ou o pressostato, pois você corre o risco de danificá-los.
- Graças à válvula de retenção integrada, não há mais necessidade de instalar uma válvula de segurança no tubo de sucção.

Um tubo de sucção com válvula de retenção deve ser instalado na extremidade inserida no poço.



1. Tubo de sucção
2. Poço
3. Hidróforo
4. Tubo de descarga
5. Sorvente



Conjunto do pressurizador - tanque de acumulação

1. Válvula de bóia
2. Tanque de acumulação
3. Pressurizador
4. Tubo de sucção
5. Tubo de descarga

Conexão elétrica

- Recomenda-se conectar a bomba a um circuito elétrico aterrado dedicado.
- Estas bombas de água com motores monofásicos estão equipadas com proteção térmica e conectam-se diretamente à rede elétrica através do cabo de alimentação fornecido.



ATENÇÃO! Em caso de sobreaquecimento do motor, a bomba de água para automaticamente. Após arrefecer, volta a funcionar automaticamente, sem necessidade de intervenção.



ATENÇÃO! Não ligue a bomba de água até que ela esteja cheia de água .

Acionando a bomba d'água:



ATENÇÃO! O tubo de absorção não deve ser montado acima da bomba de água (figura B), pois isso criará espaços de ar no tubo e a bomba puxará ar

(descarregará).

Não ligue a bomba de água até que ela esteja cheia de água (figura A) .

- Despeje água limpa na bomba e no tubo de absorção.
- A tubulação de descarga foi apertada.
- Ligue a bomba e pressione o botão de partida no painel de controle.
- Se a bomba bombear água, significa que a escorva foi bem-sucedida. Caso contrário, as operações de escorva são retomadas.
- Verifique se há alguma perda ou vazamento no circuito hidráulico.
- Certifique-se de que a bomba não vibre de forma anormal, não apresente um nível de ruído elevado e não tenha variações de pressão e corrente absorvida.
- Antes de iniciar a escorva, verifique a pressão do ar no tanque de expansão com um manômetro (1,5-1,6 bar). A pressão do ar no tanque de expansão deve ser verificada periodicamente (a cada 2-4 meses) para evitar danos à membrana.
- Aguarde alguns minutos até que a escorva esteja completa e a água que sai da torneira de instalação não contenha mais bolhas de ar.
- Feche todas as torneiras e deixe a bomba de água funcionar até que a pressão de desligamento automático seja atingida (quando isso acontecer, o pressostato desconectará a bomba da fonte de alimentação).

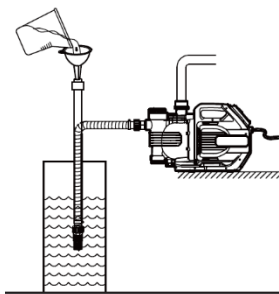


figura A

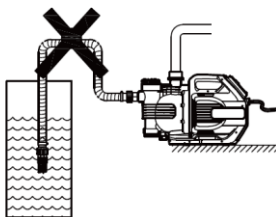


figura B

Limpeza e manutenção



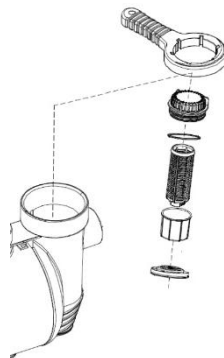
ATENÇÃO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue-o da tomada.

Limpeza

- Mantenha as aberturas de acesso do difusor limpas para evitar o superaquecimento do motor e a redução do desempenho da bomba.
- NÃO utilize solventes (como petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.

Limpeza do filtro

- Utilizando uma chave de filtro, desaperte a tampa e remova o filtro (coador) conforme mostrado na imagem abaixo;
- Limpe o filtro em água corrente;
- Limpe a câmara do filtro caso haja partículas sólidas.



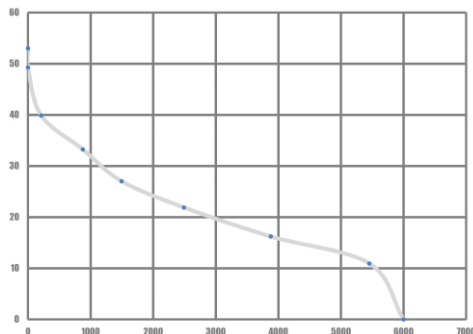
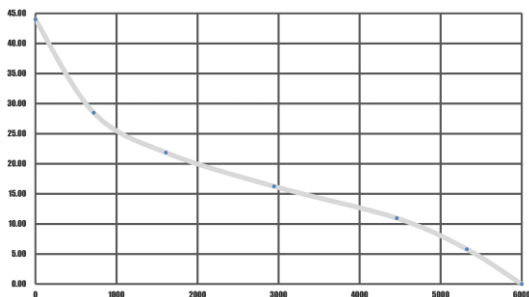
Manutenção

É necessária uma inspeção completa do produto a cada 6 meses. Os componentes internos, especialmente juntas e vedações mecânicas, devem ser inspecionados e substituídos, se necessário. Caso necessário, os componentes internos devem ser limpos e lubrificados novamente. Para manutenção periódica, contate um centro de assistência técnica autorizado.

Armazenar

- Guarde a bomba em um local inacessível a crianças, em uma posição estável e segura, livre de poeira e vibrações, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a bomba da luz solar direta e guarde-a em local escuro, se possível.

Características da bomba de água 682539 Características da bomba de água 682540



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.